



LA IMPORTANCIA DEL LENGUAJE VIRTUAL UTILIZADO POR  
LOS JÓVENES DE PROPUEDEÚTICO DE LA FACULTAD DE  
COMUNICACIÓN SOCIAL DE LA UNIVERSIDAD CENTRAL DEL  
ECUADOR, Y LA CREACIÓN DE UN DICCIONARIO VIRTUAL

<http://diccionariociberlenguaec.blogspot.com/>

UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA ISRAEL  
**MAESTRÍA EN SISTEMAS  
INFORMÁTICOS EDUCATIVOS (SIE)**

**MAESTRANTE**  
**Roció Vivas**  
**Marzo 2012**

# **UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA ISRAEL**

## **MAESTRÍA EN: SISTEMAS INFORMÁTICOS EDUCATIVOS**

### **Certificado de autoría**

El documento de tesis con título “LA IMPORTANCIA DEL LENGUAJE VIRTUAL UTILIZADO POR LOS JÓVENES DE PROPUEDEÚTICO DE LA FACULTAD DE COMUNICACIÓN SOCIAL DE LA UNIVERSIDAD CENTRAL DEL ECUADOR, Y LA CREACIÓN DE UN DICCIONARIO VIRTUAL” ha sido desarrollado por Rocío del Carmen Vivas Vivas con C.C. 1711701167 persona que posee los derechos de autoría y responsabilidad, restringiéndose la copia o utilización de cada uno de los productos de esta tesis sin previa autorización.

---

**Rocío Vivas Vivas**

# AGRADECIMIENTO

Al concluir este trabajo de investigación, agradezco a mi Tutor Ing. Luis Chávez quien ha sido mi pilar fundamental en la guía de la investigación, por su esfuerzo y paciencia.

A Fabrizio Jácome por su tiempo y sus oportunas sugerencias.

Además, agradezco a Dios por la fortaleza y sabiduría entregada en el camino.

## INDICE DE CONTENIDOS

<b>CERTIFICADO DE AUTORÍA</b> .....	ii
<b>AGRADECIMIENTO</b> .....	iii
<b>INDICE DE CONTENIDOS</b> .....	iv
<b>CAPÍTULO I</b> .....	vi
<b>INTRODUCCIÓN</b> .....	1
1.1. Antecedentes del tema .....	1
1.2. Planteamiento y formulación del problema.....	4
1.3. Sistematización del problema .....	5
a. Diagnóstico.....	5
b. Pronóstico .....	6
c. Control del Pronóstico .....	6
1.3. Objetivos.....	7
1.4. Objetivos específicos .....	7
1.5. Justificación .....	8
1.6. Alcances y Limitaciones .....	9
1.7. Metodología .....	10
<b>CAPÍTULO II</b> .....	12
2.1. WEB 2.0, EL DESARROLLO DEL PENSAMIENTO.....	12
2.2. CIBERCULTURA .....	20
2.3 Ciber-lenguaje.....	27
<b>CAPITULO III</b> .....	35
Realidad del ciber-lenguaje de los jóvenes universitarios de propedéutico y primeros años de la Facultad de Comunicación Social de la Universidad Central de Quito .....	35
<b>V. CONCLUSIONES</b> .....	62
<b>VI. RECOMENDACIONES</b> .....	64

<b>VII. BIBLIOGRAFÍA</b> .....	65
<b>ANEXO N°1</b> .....	68
SÍMBOLOS Y PALABRAS QUE NOS SON RECONOCIDAS EN EL LENGUAJE ECUATORIANO .....	68

### INDICE DE GRAFICOS

Gráfico N° 1 .....	3
Gráfico N° 2 .....	15
INFOGRAFÍA DE LA REDES SOCIALES 2011 .....	15
Gráfico N° 3 .....	17
EJEMPLO DE UN GRAFO.....	17
Gráfico N° 4 .....	18
CATEGORIZACIÓN DE REDES SOCIALES DIRECTAS .....	18
Gráfico N° 5 .....	25
DIFERENCIAS ENTRE NATIVOS E INMIGRANTES DIGITALES SEGÚN EL TIPO DE TECNOLOGÍAS QUE USAN.....	25
Gráfico N° 6 .....	35
HOGARES QUE TIENEN TELEFONÍA MÓVIL Y TELÉFONO FIJO .....	35
Gráfico N°7 .....	37
LA LLEGADA DEL INTERNET HA CAMBIADO Y /O.....	37
CREADO CULTURAS JUVENILES .....	37
Gráfico N° 8 .....	38
POBLACIÓN QUE USA EL INTERNET A NIVEL PAÍS,.....	38
POR GRUPO ETAREO .....	38
Gráfico N° 11 .....	44
CAPTURA DE DICCIONARIO SMS.....	44
Gráfico N° 12 .....	45
PORCENTAJE DE TÉRMINOS UTILIZADOS POR LOS ECUATORIANOS Y ESPAÑOLES .....	45
Gráfico N° 15 .....	60
REQUISITOS PARA LA APERTURA DE UNA CUENTA EN GMAIL .....	60

Gráfico N° 16 .....	61
PLATAFORMA DE CREACIÓN DEL BLOGGER.....	61
Gráfico N° 17 .....	61
BLOG DEL DICCIONARIO DE CIBERLENGUAJE .....	61

### **INDICE DE CUADROS**

Cuadro N° 1 .....	47
ABECEDARIO QUE UTILIZA LA JUVENTUD ECUATORIANA .....	47

# CAPÍTULO I

## INTRODUCCIÓN

### 1.1. Antecedentes del tema

Como menciona Álex Grijelmo García en su artículo *El ciberlenguaje provisional*, “el Internet ha deslumbrado al mundo. Y no podía suceder de otro modo, dadas su novedad y la descomunal atracción que desprende”

Este deslumbramiento, nos procura un cambio social en las construcciones sociales y culturales, lo que es normal en todas las épocas, cambian las formas de escritura.

La red es el lugar propicio para la interacción y socialización entre las personas, aquí se construyen sentidos cargados de significaciones. El compartir, lograr acuerdos y transformar los modos de vivir y de comunicarse regula las relaciones sociales y ordena su realidad circundante. Las personas que comparten una misma cultura poseen significantes comunes y experiencias similares esto les permite mantener vínculos comunicacionales.

Las relaciones interpersonales y algunos elementos de comunicación han variado producto de la evolución de las tecnologías de información y esa necesidad de comunicar caracteriza a la modernidad que dio paso a la globalización.

El ciberespacio es una construcción que existe y es socialmente significativa, es una opción para que los jóvenes expresen sus sentimientos, modifiquen sus relaciones interpersonales mediante el lenguaje verbal y no verbal. Así surgen nuevos lenguajes cargados de diversos contenidos y sentidos sociales.

El uso del dominio de las tecnologías de información y comunicación (TIC) se ha transformado en aspectos que deben cumplir y manejar los profesores y

padres de familia, para poder desarrollarse como personas dentro de la burbuja, ya que dentro de una de las hipótesis dadas en el mundo, si no están en la red de alguna manera no existes.

Actualmente este fenómeno de cambio de escritura se ha visibilizado con mayor proporción por la visibilidad que ofrece la tecnología, es decir las vitrina sociales como son la redes y los mensaje de texto que han preocupado de sobremanera a la academia.

Los padres y defensores de la lengua como son los académicos (lingüistas, semiólogos, historiadores de la lengua, personas representativas del RAE) ven con preocupación la exhibición de la mala ortografía y las variantes del lenguaje en español.

En el Ecuador, no se encontró ningún indicio de investigación relacionada al tema del lenguaje y en el ciberespacio, mientras que en otros países como en España, México y Venezuela, existen pocos estudios sobre como influye el lenguaje de los jóvenes en el ciberespacio y en su vida real, a lo que concluyen como eje de coincidencia, el mundo no escribe peor solo es más visible las conversaciones.

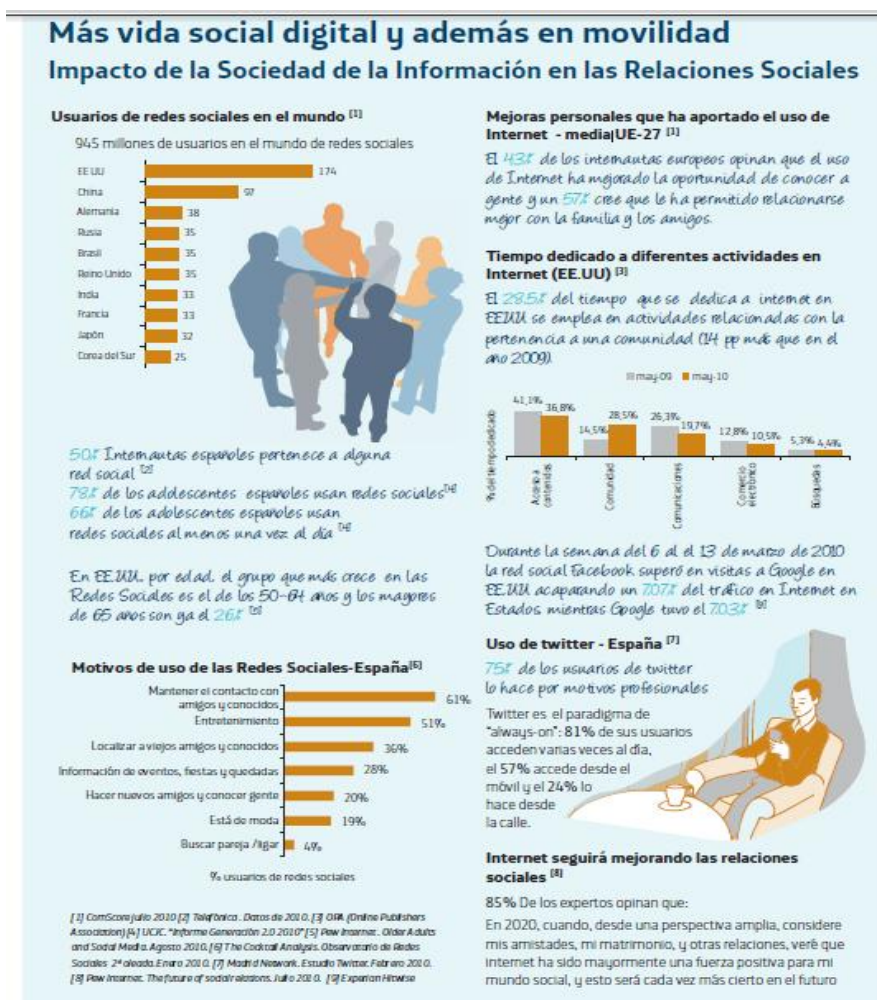
En el caso de los estudiosos españoles, la orientación se da desde la crítica de la mala ortografía y su visibilización, en la investigación de material bibliográfico no se encontró indicios de estudios propiamente dichos, más bien artículos en las prensa nacional como “ABC” o “El País”, sobre el ciberlenguaje y su uso, pero además la promoción de un diccionario de SMS, auspiciado por varia telefónicas.

En el caso español, se pudo observar que su interés en el tema respecto a la funcionalidad de las industrias culturales y su desarrollo, hay que tomar en cuenta que la industria española, frente a la latinoamericana, tiene un gran mercado en la compra de contenidos digitales, los cuales están ligados al nuevo uso del lenguaje y saber como se vive dentro de la redes para potenciar los usos, derechos y la industria de compra y venta. Por lo que, la Empresa



Telefónica cada año publica una edición del estado de la Sociedad de la información en España; como muestra del estudio incluimos uno de los gráficos más importantes de este.

Gráfico N° 1



Fuentes: Fundación Telefónica 2011

Pero además, en este proceso de las variantes del lenguaje la Real Academia Española anunció lanzar el 20 de marzo la «Ortografía básica de la lengua española», en la que se incluirá las polémicas normas de la supresión de la tilde en «guion» o la recomendación de llamar «ye» a la «i griega»<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Diario ABC. Mora, Jaime. En las redes sociales se escribe más, pero no peor, <http://www.abc.es/20120316/sociedad/abci-lenguaje-redes-sociales-201203161237.html>, tomado el 16 de marzo del 2012.

Luego en la revisión bibliográfica, se encontró los estudios de México y Venezuela que están orientados a la investigación de la ciberlengua o lenguaje 2.0 en las sociedades 2.0, o en las nuevas generaciones como son los estudios de “*Construcción del ciberlenguaje escrito de la generación red en el paradigma de las nuevas tecnologías de la información y comunicación: la comunicación del milenio*” de México y *Ciberlenguaje y principios de retórica clásica. Redes sociales: el caso Facebook* de Venezuela, que son los estudios más referidos en los artículos publicados en revistas de comunicación en el mundo.

Por eso, con estos referentes claros y precisos de la problemática, se pudo concluir en la necesidad de investigar *La importancia del lenguaje virtual utilizado por los jóvenes de propedéutico de la Facultad de Comunicación Social de la Universidad Central del Ecuador*, y conocer desde la perspectiva de los alumnos las necesidades e información que tienen ellos sobre el tema y proponer un blog como diccionario ecuatoriano de este lenguaje.

Que en lo posterior, podrá servir como una herramienta educacional, y de debate en los círculos de las facultades de comunicación y de semiólogos que tienen reticencia por las variaciones del lenguaje.

## **1.2. Planteamiento y formulación del problema**

¿El ciber-lenguaje, una destrucción del lenguaje o una variable del lenguaje entre los jóvenes de propedéutico de la Facultad de Comunicación de la Universidad Central?

Como académica del lenguaje, en estos últimos semestres he podido observar que los estudiantes, tienen otras formas de comunicarse y las variaciones del lenguaje que utilizan en la vida cotidiana. Por último, los estudiantes en exámenes comienzan a utilizar signos y/o abreviaciones lingüísticas (q´), (x), que interrumpen la lectura normal de los textos.

En un sondeo rápido, conversaciones informales, con los seis profesores de lenguaje y semiótica de la facultad de comunicación, se introdujo el tema para conocer si tenían las mismas dificultades, a lo que refirieron algunos que estaban preocupados por el exceso de errores ortográficos de las nuevas generaciones y otros, que mencionaban que no creían que era algo para alarmarse.

Algo que, no significa que los jóvenes dejen de utilizar los lenguajes (ciberlenguaje) entre sus pares, más bien, deben aprender donde pueden y donde no utilizar las variantes del lenguaje.

El ciberlenguaje, utilizado por lo jóvenes es una variante del lenguaje castellano que desconcierta a una porción de las generaciones que no pueden interpretar fácilmente esta variante del lenguaje

Para este fin y para que los jóvenes puedan tener conciencia de la variante del lenguaje que ellos utilizan, se creará un diccionario donde ellos podrán participar.

### **1.3 Sistematización del problema**

#### **a. Diagnóstico.**

- Los académicos y semiólogos debaten la importancia del lenguaje en todas las formas de comunicación y más aún de los alumnos de propedéutico, considerando esta variación del lenguaje, como un atentado a la Real Academia de la Lengua.
- Los jóvenes llegan a la universidad cargados de sus culturas juveniles con sus propios lenguajes, practicas que se vuelven desfavorables con la profesión que escogieron, que en este caso es la carrera de Comunicación Social. Razón por la cual, deben desaprender el lenguaje

(ciberlenguaje en este caso) para poder ingresar en el sistema del trabajo de la palabra.

- La utilización de modismos y/o variaciones del lenguaje llegan a manifestarse en los trabajos y/exámenes escritos (a mano), siendo un ruido comunicacional.
- Los jóvenes no deben dejar utilizar los lenguajes (ciberlenguaje) entre sus pares, más bien, deben aprender donde pueden y donde no, utilizar las variantes del lenguaje, por ser parte de su cultura juvenil y en pos de que deben entender a la sociedad para su desarrollo profesional.

#### **b. Pronóstico**

- Que los académicos de la lengua, no estén consientes de la importancia de la cultura cibernética (ciber-lenguaje) hace que nos puedan ayudar en el proceso de formación educativo, con mayor precisión y eficacia.
- La inexistencia de una cultura cibernética que explique a todos los ciber-ciudadanos que el ciber-lenguaje solo se utiliza en las redes sociales y en los sms y no fuera de él, hace que sectores de la sociedad tengan reticencia a los cambios lingüísticos de la sociedad.
- La falta de orientación académica, hace que los alumnos no difieran las variaciones lingüísticas para entender los momentos de sus usos formales e informales.

#### **c. Control del Pronóstico**

- Deben existir, cursos y capacitaciones para los docentes de lenguaje, tanto de colegio como de la universidad, para que estén consientes de los fenómenos lingüísticos que se dan en la irrupción de la tecnología,

para que puedan ayudar en el proceso de formación educativo, con mayor precisión.

- Dentro del plan de estudio de la facultad de comunicación debe existir un trabajo sobre una cultura cibernética, que explique a todos los ciber-ciudadanos que el ciber-lenguaje solo se utiliza en las redes sociales y en los sms y no fuera de él, ya que esta variación lingüística no es de erradicación si no de modificación lingüística.
- Dentro de las aulas debe existir capacitación para que los estudiantes de comunicación, puedan diferenciar las variaciones lingüísticas para entender los momentos de sus usos

### **1.3. Objetivos**

Investigar la importancia del lenguaje virtual utilizado por los jóvenes (estudiantes de propedéutico de la Facultad de Comunicación Social de la Universidad Central) en e incluir los más aceptados por la comunidad juvenil en un diccionario virtual <http://diccionariociberlenguaec.blogspot.com/>

### **1.4. Objetivos específicos**

- Investigar el ciberlenguaje que se desarrolla en los jóvenes de propedéutico de la Facultad de Comunicación Social de la Universidad Central del Ecuador.
- Realizar una recopilación de signos gráficos escritos comunicacionales virtuales utilizados por los jóvenes de propedéutico de la Facultad de Comunicación Social de la Universidad Central de Quito.

- Crear de un blog para difundir el diccionario y buscar mecanismos de participación de los jóvenes, en el blog, para acrecentar el diccionario.

### **1.5. Justificación**

Roberto Galarza, especialista e investigador de consumo cultural en comunicación y tecnologías, menciona que “Un lenguaje se da en la medida en la que tenga la capacidad de poner en contacto al menos a dos personas, a su vez, afirmó que esta nueva lengua de los medios sociales es mucho más fácil de comprender por los jóvenes que por las generaciones anteriores”.

Estas nuevas culturas forman su propio lenguaje y esta vez lo han formado en la red buscando una forma de salir del sistema, uno de los elementos de esta cultura es el denominado ciberlenguaje o lenguaje 2.0 que no es más que un código que comparten los usuarios de cada red social, especialmente los adolescentes, a través de la cual se identifican como miembros de un grupo.

Sin embargo estas nuevas culturas y lenguajes en el Internet trajo problemas para la sociedad estructurada.

Primero, los adultos (padres, profesores, políticos,) las llamadas personas influyentes de la sociedad dejaron de tener el poder acostumbrado por un proceso de cambio de paradigma, ya no solo debían controlar sus redes para a cara y se enfrentabas a un mundo virtual, donde debían manejar la tecnología que solo estaba destinada a profesiones específicas. Mientras que los jóvenes o nativos digitales, dominaban la red de manera inentendible para los adultos o migrantes tecnológicos formando grupos virtuales donde se discutían temas ajenos al poder fáctico de la sociedad.

En este contexto, muchos de los adultos comenzaron a tratar de migrar a la tecnología dada sin tener un buen manejo de la tecnología o sub utilizándola. Lo cual, provoco un fenómeno interesante dentro de la compañías de las redes sociales. Recordemos, en el 2005, cuando Hi5 era la empresa líder de las

tecnologías, y Facebook comenzaba a aparecer como una red de solo de profesionales.

Los públicos estaban muy bien diferenciados en aquella época, sin embargo muchos padres y docentes, empezaron a ser parte de Hi5 lo que provocó que los jóvenes cerraran sus cuentas en esta red y pasaran a Facebook. La razón principal de los jóvenes para cerrar sus cuentas fue el no querer tener de amigos e sus redes a sus padres y/o familiares.

Segundo los jóvenes no solo encontraron formas de comunicarse fuera del poder factico, más bien, las redes sociales incrementaron la comunicación instantánea, mediante la versión escrita de las lenguas. Potenciando una la escritura en todas su formas. Sin embargo, una preocupación de los estudiosos de la lengua, especialmente de la castellana son las variaciones lingüísticas que se utiliza en la comunicación instantánea.

En este contexto esta tesis una investigación exploratoria, no intenta dar explicación al problema; dentro de la investigación almacenará las palabras acortadas, abreviaturas o lenguaje verbal virtual que se encuentran en este momento como parte de una variante del lenguaje heterogenia en los estudiantes del propedéutico año de la Facultad de comunicación Social de la Universidad Central del Ecuador.

El objetivo principal es documentar ciertas experiencias de los alumnos respecto a la cibercultura y ciberlenguaje que son temas poco estudiados para identificar las tendencias de la escritura.

### **1.6. Alcances y Limitaciones**

Como ya mencionamos, esta tesis buscará que los alumnos de propedéutico de Comunicación Social de la Universidad Central del Ecuador, puedan compartir sus experiencias del nuevo lenguaje con este estudio tanto en las aulas, como en el ciberespacio.

Has sido escogido este grupo, por la edad en la que se encuentra de 18 a 24 años, los cuales siguen una carrera social que tiene como fin la palabra y la educación a la sociedad. Se debe mencionar que la Universidad Central es una institución académica pública y por ende gratuita, mientras que su Facultad de Comunicación es considerada como la mejor en el país.

Esta dirigida a graduar a profesionales comunicadores, que en su mayoría pasan a trabajar en los medios de comunicación como periodistas, redactores, generadores de opinión social, y que su trabajo se plasma en la mayoría en la palabra, por esta razón el plan de estudios de trabajo se basa en materias de redacción y lenguaje para que los estudiantes puedan tener un buen nivel de escritura.

Esta condición hace pensar que estos estudiantes deberían escribir en la mensajería instantánea como lo hacen en textos académicos, sin embargo en el trabajo diario se mira que las características de la cultura juvenil, influye mucho en su personalidad, por ende ellos conjugan los dos lenguajes en su vida cotidiana.

Con estos detalles, encontraremos a los estudiantes de propedéutico aún con sus culturas juveniles y su colaboración en el estudio, desde las aulas y de la materia de lenguaje, donde podrán trabajar y estudiar su propia cultura.

Redactando un diccionario de ciberlenguaje, entendido este como una variedad heterogénea, propio de este sector de la población.

### **1.7. Metodología**

El estudio se realizará de una forma Cualitativa-cuantitativa:

**La Cualitativa**, se realizarán entrevistas a 30 alumnos, donde se plantee temas de cómo ve la ciber-cultura, el ciberlenguaje, y de los cambios con las



generaciones pasadas y venideras. Se pretende obtener información sobre el punto de vista y la experiencia de los estudiantes. La entrevista será abierta (véase anexo 1).

Se tomará, a la entrevista como es en su forma conceptual, el cual menciona que esta no tiene importancia numérica sino la calidad de las mismas.

**Cuantitativa:** se plantea trabajar con los estudiantes una metodología participativa de clases:

**La primera** a 150 estudiantes de propedéutico, se les enviará a trabajar un tema de media página, del tema que ellos escojan. Del cual se extraerá las percepciones de los alumnos, cuando llevan el lenguaje informal a la arena de la formalidad de las aulas, con esto se podrá entender cuales son sus percepciones de pasar el ciber-lenguaje de las redes a los textos formales

**La segunda:** un trabajo en clase para la validación de las palabras recogidas en la web. (Diccionario ciberlenguaje español), en el que se trabajará validando las palabras del diccionario español con las palabras que ellos utilizan cotidianamente.

## CAPÍTULO II

### 2.1. WEB 2.0, EL DESARROLLO DEL PENSAMIENTO

Partamos de la conceptualización de lo que es la Red (la Internet, con mayúscula o minúscula, que se confunde popularmente con la propia Web) que se convirtió en un espacio social, donde convergen todos los actores sociales, capaz de dar soporte ha y formar parte de una verdadera sociedad de la información, la comunicación y/o el conocimiento”<sup>2</sup>, ya que dentro del común de la sociedad, estás dos acepciones sean utilizadas para denominar a la red o viceversa.

Sin embargo, y el concepto que nos atañe es la Web 2.0, O Reilly *Media y Media Live International*,<sup>3</sup> quien mencionó y desarrollo este concepto en el 2005, describe siete principios constitutivos de la web, que permiten entender de mejor manera la revolución de la comunicación:

1. World Wide Web (www) como plataforma de trabajo, donde todas las personas con un mínimo de conocimientos tecnológicos, puede trabajar en la web
2. El fortalecimiento de la inteligencia colectiva, por la capacidad que tiene la web para transmitir y compartir datos, haciendo que todas las personas puedan tener alcance a la información.
3. Gestión de las bases de datos como competencia básica, que dejo de ser competencia una sola profesión, ya que se facilitó la tecnología para el común.
4. El fin del ciclo de las actualizaciones de versiones del software, ya que se permitió la creación del software libre
5. Los modelos de programación ligera

---

<sup>2</sup>Fumero, Antonio y Genís Roca **Web 2.0**. Fundación Orange España. 2009.

<sup>3</sup> Citado en Cobo Romaní, Cristóbal, y Hugo Pardo Kuklinski, 2007, Planeta Web 2.0. Inteligencia colectiva o medios fastfood. Grupo de Recerçad'InteraccionsDigitals, Universitat de Vic Flacso-México, Barcelona / México DF.

6. Búsqueda de la simplicidad (o sea) el software no limitado a un solo dispositivo
7. experiencias enriquecedoras de los usuarios.”

Este gira alrededor de una serie de términos-satélite como *software social*, *contenidos generados por el usuario*, *Rich Internet Applications*, *sindicación de contenidos*, *videocasting*, *podcasting* y *redes sociales*<sup>4</sup> que enriquecen el mundo de la Web convirtiéndola en interactiva, multimedia, de comunicación instantánea.

Todo lo contrario de la web 1,0 que ser manejada por un experto de programación, el cual incorporaba los datos de la empresa a la página web, si que el usuario tenga la posibilidad de comunicarse con la empresa. Siendo dueños de la información una sola persona mientras que en la web 2.0 la información está en varias manos y puede ser modificada, editada y mejorada.

Es en ese escenario, en el que interactúan lo social (cómo y dónde nos comunicamos y relacionamos) y lo tecnológico (nuevas herramientas, sistemas, plataformas, aplicaciones y servicios) provocan cambios de lo uno sobre lo otro. Surge una nueva Red caracterizada como la *web de las personas* frente a la *web de los datos*.

Es decir que la web 2.0 es la revolución de las formas de comunicación en este siglo, la web o red es una plataforma de herramientas comunicacionales que han permitido a los ciudadanos del planeta comunicarse y re-encontrarse con personas que no había tenido contacto desde hace mucho tiempo. Lo que ha permitido tener una sensación cercanía colectiva.

Por qué las herramientas de comunicación que se han implementado en esta era, permite a las personas estar conectadas permanentemente al exterior y a

---

<sup>4</sup>Carlos Scolari y Hugo Pardo Kuklinski. Caos conceptual y nuevos mitos en el discurso cibercultural Web 2.0. [alojamientos.us.es/cibercom/pdf/ScolariCarlos.pdf](http://alojamientos.us.es/cibercom/pdf/ScolariCarlos.pdf)

otros sujetos de forma simultánea, sea e-mail, el chat o las redes sociales entre las principales innovaciones que han tenido lugar en las últimas décadas.

Además ha permitido que todas las personas que están integradas al web, puedan compartir sus contenidos, sus pensamientos, siendo una ventana de publicación de su personalidad, logrando pertenecer a varias redes de diversos conocimientos creando una inteligencia colectiva, que se alimenta a través del intercambio de información mediante las herramientas de comunicación que se encuentran circulando en la red como son las redes sociales, blogs, micro bloggin, entre otros.

Podemos decir, que estar en la web 2.0, es tener una actitud 2.0, que equivale a que el individuo, sabe de antemano la importancia de la reproducción y el compartir el conocimiento de diversas formas y en diversas herramientas de comunicación.

Esta actitud 2.0 se han convertido en las llamadas sociedades del conocimiento siendo su principal característica la capacidad para identificar, producir, tratar, transformar, difundir y utilizar la información con vista a crear y aplicar los conocimientos necesarios para el desarrollo humano.

Estas sociedades del conocimiento se forman desde la organización social donde se configuran redes dentro de las cuales los individuos mantienen relaciones, ya sean de tipo familiar, étnico, económico, profesional, social, religioso o político, donde cada uno de los actores tiene definido su rol.

No obstante, en el mundo de la información se han creado nuevas formas de organización estructurada de las sociedades funcionalistas, y creando polos de poder diferentes a los acostumbrados. Los cuales se escapan de la vista del control de las sociedades.<sup>5</sup>

---

<sup>5</sup> Unesco, Sociedades del Conocimiento



Entre las más destacadas tenemos las convocatorias de los “indignados” que se tomaron varias plazas importantes de Europa, la de los “jazmines” y la última del 2012, la convocatoria en España por la decisión de la corte en la condena de 11 años de inhabilidad profesional de Baltazar Garzón, acción que estallo con la indignación de los españoles víctimas del franquismo y el cual provoco una gran convocatoria vías Facebook y Twitter para la concentración en Madrid.

Fenómenos de convocatoria o “caídas” como se denominan en ellas las redes sociales; pero ¿qué son las redes?.Existen múltiples definiciones y teorías sobre qué son y qué no son las redes sociales. La gran mayoría coinciden en que una red social es: “un sitio en la red cuya finalidad es permitir a los usuarios relacionarse, comunicarse, compartir contenido y crear comunidades”, o como una herramienta de “democratización de la información que transforma a las personas en receptores y en productores de contenidos”.

En el año 2007, en el *Journal of Computer Mediated-Communication* definieron las redes sociales como: “servicios dentro de las webs que permiten al usuario 1) construir un perfil público o semi-público dentro de un sistema limitado, 2) articular una lista de otros usuarios con los que comparte una conexión y 3) visualizar y rastrear su lista de contactos y las elaboradas por otros usuarios dentro del sistema. La naturaleza y nomenclatura de estas conexiones suele variar de una red social a otra”.

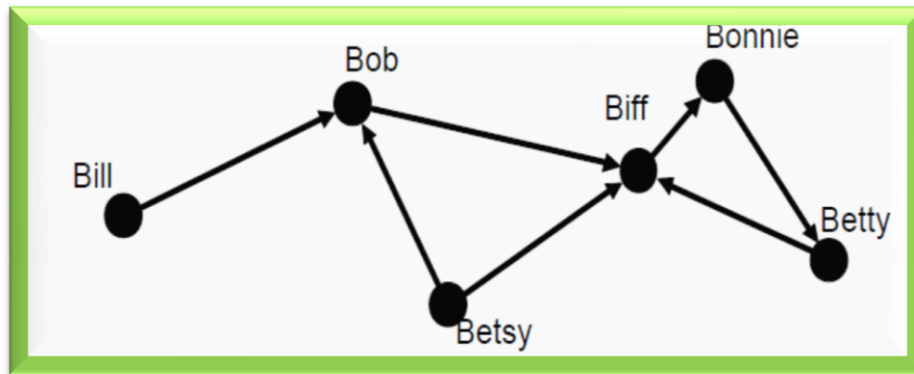
En sí, es un conjunto de lazos diádicos, entre una serie de actores que pueden ser personas con diferente estrato social y/o importancia en la sociedad, organizaciones privadas, publicas, con fines o sin fines de lucro.<sup>6</sup> Formando la red de redes, como lo muestra el grafo a continuación.

---

<sup>6</sup>Bogatti,Stevi. Conceptos básicos de Redes Sociales. [www.analytictech.com/networks](http://www.analytictech.com/networks). 2003

### Gráfico N° 3

#### EJEMPLO DE UN GRAFO



Fuente: Steve Bogatti

El Observatorio Internacional de la Telecomunicaciones y de la SI (ONTSI), en el estudio sobre “Las Redes Sociales en Internet en España” del 2011 se clasifica a las redes sociales en directas e indirectas, la primera es una red de gestión directa y comunicación inmediata y la segunda es una red que está controlada y/o gestionada por una sola persona.

Las **redes sociales directas** son “aquellas cuyos servicios prestados a través de Internet en los que existe una colaboración entre grupos de personas que comparten intereses en común y que, interactuando entre sí en igualdad de condiciones, pueden controlar la información que comparten”.

Estas se basa en el uso de este tipo de redes sociales, las personas que utilizan estas redes crean perfiles que gestionan su información personal y la relación con otros usuarios. Esta relación, está en función del grado de privacidad y de conciencia que tenga el usuario, para gestionar su información.

Esta puntualización se la realiza, ya que muchos de los usuarios de estas redes no están conscientes de las configuraciones de privacidad que pueden tener y que las otorga cada red social (Facebook, Twitter, Hi5, entre otras). Lo que hace que muchos usuarios por encima de los 40 años tengan miedo de las redes sociales.

Esto y la “ubicuidad” que es una de las principales características que tiene esta tecnología; esta es la capacidad de las redes sociales que permite a los usuarios disfrutar de varios acontecimientos, eventos, sucesos, informaciones o comentarios sin que exista la necesidad de desplazamiento geográfico.

La capacidad de enviar y recibir información permite que el usuario tenga contacto con varios acontecimientos en tiempo real, que pueda transmitir su opinión en el mismo tiempo real y virtual, para el resto de usuarios, lo que permite que la información circule más rápidamente de lo que el mundo estaba acostumbrado, las redes sociales directas se categorizan en:

**Gráfico N° 4**  
**CATEGORIZACIÓN DE REDES SOCIALES DIRECTAS**  
**EN FUNCIÓN DE ENFOQUE**

Según finalidad	Según modo de funcionamiento	Según grado de apertura	Según nivel de integración
De ocio	De contenidos	Públicas	De integración vertical
De uso profesional	Basada en perfiles: personales/profesionales	Privadas	De integración horizontal
	Microblogging		

Fuente: ONTSI

Aquí solo desglosaremos a las redes sociales según su finalidad, se tiene en cuenta el objetivo que persigue el usuario, puede ser por ocio o de uso profesional. En la primera se busca fundamentalmente el entretenimiento y mejorar sus relaciones personales a través de la interacción con otros usuarios ya sea mediante comentarios, o bien mediante el intercambio de información ya sea en soporte escrito o audiovisual. Por lo tanto su principal función consiste en potenciar las relaciones personales entre sus miembros, estas pueden ser Facebook o hi5 que son las principales en Ecuador.



La segunda o de uso profesional busca principalmente promocionarse a nivel profesional, estar al día en su campo o especialidad e incrementar su agenda de contactos profesionales como es LinkedIn

**Las redes sociales indirectas** se pueden clasificar en foros y blogs, ya que son gestionadas por una sola persona, pero se permite la participación de varias, siendo más direccionado el tema de interés con el que se trabaja en ellas

**Los Foros, por ejemplo** son servicios prestados a través de Internet. En los mismos se llevan a cabo intercambios de información, valoraciones y opiniones existiendo un cierto grado de bidireccionalidad.

**Los Blogs** son servicios prestados a través de Internet que suelen contar con un elevado grado de actualización y donde suele existir una recopilación cronológica de uno o varios autores.

Todas estas aplicaciones tecnológicas, nos han brindado la oportunidad de comprobar la “Teoría de los Seis Grados de Separación”, planteada en 1930 por el escritor húngaro Frigyes Karinthy, en la que se sostiene que cualquier habitante puede estar conectado a cualquier otra persona del planeta a través de una cadena de conocidos que no tiene más de cinco intermediarios.

“El concepto está basado en la idea de que el número de conocidos crece exponencialmente con el número de enlaces en la cadena, y que sólo son necesarios un pequeño número de enlaces para que el conjunto de conocidos se convierta en la población humana entera”<sup>7</sup>

Basándose en esta teoría, en el 2008 una marca de mensajería instantánea realizó un estudio para comprobar la exactitud y veracidad de esta teoría, analizando 30 millones de conversaciones electrónicas de 180 millones de sus usuarios en todo el planeta.

---

<sup>7</sup> Observatorio Internacional de la Telecomunicaciones y de la SI (ONTSI). Las Redes Sociales en Internet en España. 2011

Finalmente se concluyó que en promedio se necesitaban 6,6 personas para llegar a cualquier ser humano en el planeta, lo que significó el aporte de una cifra más exacta y la validación de la teoría de los seis grados.

En la actualidad gracias al internet y su mayor penetración se calcula que esta distancia de es menos de seis personas, no se sabe exactamente cuál es el número, pero si se conoce que cada usuario al menos utiliza dos redes sociales donde se puede comunicar con varios usuarios.

## **2.2. CIBERCULTURA**

Si partimos de la hipótesis de Bourdieu cuando menciona que una cultura es dada por el estado y se legitima a través de él y que es correcto que existan varias corrientes dentro de este sistema para salir del mismo y/o modificarlo. Podemos decir que la sociedad construyó un sistema dentro de los sistemas democráticos de gobierno, que hizo posible la modificación de las culturas legítimas conocidas.

Cultura es legítima porque se presenta como universal, como disponible para todos, porque en nombre de esta universalidad se puede eliminar sin temor a quienes no la poseen. Esta cultura, que aparentemente une pero en realidad divide, es uno de los grandes instrumentos de dominación, porque están aquellos que tienen el monopolio de esta cultura, monopolio terrible puesto que no se puede reprochar a esta cultura ser particular<sup>8</sup>.

Dentro de esta lógica, la cultura como tal, nos permite poseer identidad común dentro de una sociedad, la cultura se compone de tradiciones, fiestas, lenguaje, costumbres que se replican de generación en generación y que tienen reglas implícitas en la sociedad, que no podrían ser variadas.

---

<sup>8</sup> Bourdieu, Pierre. Las dos caras del Estado. Texto inédito extractado de los cursos sobre el Estado que dictó en el Collège de Francia entre 1989 y 1992. En Le Monde Diplomatique, nº 151, Enero de 2012 <http://laciudadfutura.blogspot.com/2012/01/las-dos-caras-del-estado-un-texto.html>.

Sin embargo, con el cambio de tiempo y con las transmisiones de saberes, las tradiciones, las costumbres y la lengua que son las características esenciales de la cultura se modifican y varían de acuerdo al desarrollo de las sociedades, sea este desarrollo por medio en principio de intercambio cultural, o lo que llamo Canclini, culturas híbridas o por la tecnología que cambio costumbres y hábitos en las sociedades.

Para ejemplificar estos dos casos cultura modificada, podemos tomar el caso de las migraciones de 1999 de los ecuatorianos, cuando existió la crisis bancaria, estos migraron a España dejando a sus hijos con sus abuelos o tíos; estos mayores responsables educaron a estos niños sin una figura de autoridad que corrigiera sus acciones.

Pero también, estos niños encontraron en personas como ellos (niños sin padres) refugio y condiciones de seguridad formando grupos como los Latín King que son el sustento efectivo de muchos niños, construyendo una subcultura con su propio lenguaje y costumbres. Modificando las relaciones sociales de familia (padre, madre e hijos) a familias de categorías jerárquicas de adolescentes y niños que se cuidan solidariamente de la sociedad.

En el segundo caso de modificación de la cultura por parte de la tecnología, podemos observar uno de los cambios más radicales que tuvo la humanidad cuando apareció la televisión, este aparato de comunicación, en principio fue el medio apocalíptico que desplazaría a la radio y a la comunicación escrita, sin embargo las sociedades la convirtieron en uno de los elementos más importantes de la familia y lo colocaron en el cuarto de la sala para que la familia este alrededor de ella.

Otro ejemplo es en ingreso del internet al mundo, parte de la sociedad lo trata como apocalíptico diciendo que otros medios de comunicación desaparecerían, como la televisión en su tiempo, sin embargo esta herramienta de comunicación sirve en la actualidad para activar las comunicaciones y con ello la sociedad ha cambiado sus hábitos, sus costumbres sociales de comunicación y por ende su lenguaje.

Como ya mencionamos arriba la lengua al ser parte de la cultura

Es legítima y constituye a todas las demás lenguas como dialectos. La cultura legítima es la cultura garantizada por el Estado, garantizada por esta institución que garantiza los títulos de cultura, que emite los certificados que garantizan la posesión de una cultura garantizada<sup>9</sup>.

En nuestro caso, el ecuatoriano, mencionamos que el español es el lenguaje legítimo de las culturas hispanohablantes, las cuales tienen un factor común en América, que es el haber sido descubiertos y colonizados por la corona Española, la cual proporciono al español como lengua madre, la cual tiene reglas gramaticales, las cuales deben ser respetadas por todos los hispanohablantes, siendo un falta grave la modificación de palabras o frases en el lenguaje.

Sin embargo, la combinación de la tecnología (redes sociales) y el lenguaje (español), permite actualmente la creación de nuevas culturas en un espacio que no esta controlado ni regulado por los gobiernos o sociedades tradicionales, siendo este fenómeno un problema para los guardianes de las buenas costumbres gramaticales del castellano, como son los profesionales de la lengua o las personas de generaciones mayores a los 40, quienes tienen problemas con entender las nuevas culturas que se forman alrededor de la red.

En este caso las características para estas ciberculturas se basa en la comunicación escrita (que ha sido modificada) para mantener una comunicación horizontal, multidireccional y dinámica, que se expresa a través de las distintas herramientas web, y especialmente en las redes sociales y en los msn en los móviles. Las cuales dejan brechas tecnológicas por el mismo hecho del uso y manejo que los individuos dan a la tecnología.

---

<sup>9</sup> Bourdieu, Pierre. Las dos caras del Estado. Texto inédito extractado de los cursos sobre el Estado que dictó en el Collège de Francia entre 1989 y 1992. En Le Monde Diplomatique, nº 151, Enero de 2012 <http://laciudadfutura.blogspot.com/2012/01/las-dos-caras-del-estado-un-texto.html>.

A estas brechas tecnológicas y generacionales se las puede observar entre los denominados Nativos digitales y migrantes digitales, los cuales se encuentran manejando las tecnologías de diferentes maneras y por ende construyendo guetos generacionales.

Para entender de mejor manera, entenderemos que el origen del término “Nativos Digitales”, proviene de la reflexión de Marc Prensky que, en su artículo “*Digital Natives, Digital Immigrants*”, establece una diferencia entre perfiles diversos de uso y acceso a las TIC.

Los nativos digitales *son la primera generación que creció con las tecnologías digitales y que son "nativos" del lenguaje de los ordenadores, videojuegos e Internet*<sup>10</sup>. Estos, no tienen problema con entender los cambios vertiginosos de la tecnología y son denominados por sus contrapartes en el Ecuador como los “los niños que nacen con un Chip incorporado” frase que demuestra las habilidades de trabajo con la tecnología de ellos y la resistencia que tienen sus contrapartes generacionales.

Las características de los Nativos Digitales según la teoría de Prensky son <sup>11</sup>

- *Reciben la información rápidamente*, es decir que buscan y reciben información de varias fuentes, las cuales procesan lo que es necesario para el momento en la que lo necesitan, caso buscadores de información como google.
- *Les gusta el trabajo en paralelo y la multitarea*, los nativos digitales siempre se encuentra con varias herramientas tecnológicas, trabajando en un documento y en el chat conversando con algún amigo
- *Prefieren imágenes a texto*, son más receptivos a las imágenes y buscan crear imágenes como videos, multimedia, infografías
- *Prefieren el acceso aleatorio*

---

<sup>10</sup>Gértrudix Barrio, Felipe; José Francisco Durán Medina; Roberto Gamonal Arroyo; M<sup>a</sup> del Carmen Gálvez de la Cuesta y Francisco García García. Una taxonomía del término “nativo digital”: nuevas formas de relación y de comunicación. Congreso Euro-Iberoamericano ATEI, Alfabetización mediática y culturas digitales. <http://www.saladeprensa.org/art998.htm>

<sup>11</sup>PRENSKY, M. (2001). Digital Natives, Digital Immigrants . *On the Horizon*.

Ruggiero, T. (2000). Uses and gratifications theory in the 21st century. *Mass Communication & Society*, 3, 3–37.

- *Funcionan mejor cuando trabajan en red*, estas generaciones han sido criados pensando en los sistemas de red, los cuales se convierten en un conocimiento colectivo
- Prosperan con la satisfacción inmediata y bajo recompensas frecuentes
- Prefieren los juegos al "trabajo serio"

Mientras que los inmigrantes o migrantes digitales *son aquellos que no han crecido en un mundo digital, pero se han acercado a esta tecnología adoptando algunos aspectos*<sup>12</sup>. Por ejemplo, las generaciones que tienen telefonía móvil de última generación y que solo la utilizan para recibir y hacer llamada.

Christopher Harris, otro estudioso del comportamiento social en la red y de las dimensiones de uso de la tecnología desde las generaciones, identifica tres modos básicos de uso de la tecnología, knowking, participating, livingque caracterizarían a tres tipos de usuarios: *voyeurs* (conocen la existencia de la tecnología pero no la usan), *inmigrantes* (que participan en las redes digitales, pero de un modo limitado) y *nativos* (que han adoptado su modo de vida a un uso intenso de la tecnología digital).

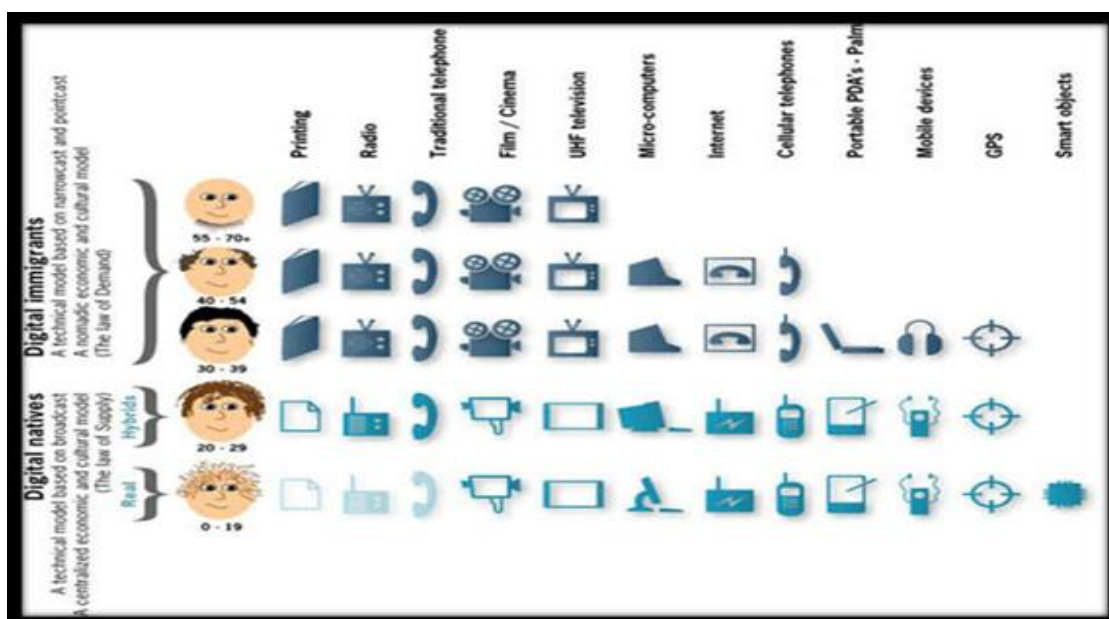
Se puede decir que mientras el voyeur sigue viviendo en un mundo analógico, el inmigrante mantiene dos esferas de actividad (analógica y digital), mientras que el nativo actúa en una realidad híbrida en la que ya no es posible discriminar los ámbitos analógico y digital.

---

<sup>12</sup>Ibídem

## Gráfico N° 5

### DIFERENCIAS ENTRE NATIVOS E INMIGRANTES DIGITALES SEGÚN EL TIPO DE TECNOLOGÍAS QUE USAN



FUENTE: [http://volkersthoughts.blogspot.com/2007\\_12\\_21\\_archive.html](http://volkersthoughts.blogspot.com/2007_12_21_archive.html)

Y gracias a estas diferencias de buen uso de tecnología o al uso adecuado de tecnología se han creado alrededor de ellas varias formas de comunicarse generacionalmente, lo que abre una brecha generacional que en ciertos casos es no entendida por las mismas generaciones.

Hay muchos caos de ellos e intentaremos graficarlos a continuación:

En el primer caso de los Vouyer, son los adultos que no han podido ingresar a la tecnología, la ven pero no se atreven a utilizarla, buscan personas de otras generaciones para que utilicen la tecnología, la mayoría de personas se configuran en las edades de 55 a 64 y de 65 a 74. Las cuales, en el Ecuador apenas las primeras han usado internet el 11,3% y las segundas el 3.3%, cifras del Instituto Nacional de Estadísticas y Censos (INEC) que muestran el escaso apego a la tecnología.

Mientras que en el uso de Smartphone las personas que oscilan entre 55 – 64 poseen apenas el 3.9% estos teléfonos, las personas entre 65 – 74 es el 2.8% y apenas un 0.9% son personas que tienen más de 75 años, es decir apenas el

7.6% de los Smartphone que circulan en el país se encuentran en manos de personas mayores de 55 años.

En el caso de los migrantes, inmigrantes y/o participantes, como ya mencionamos arriba, son las personas que utilizan la tecnología pero también se encuentran utilizando los medios analógicos. Las edades de estos oscilan entre los 30 y 55 años, son personas, por ejemplo que llaman al móvil para preguntar si se encuentran en un lugar con teléfono convencional para entablar un dialogo, con esta acción podemos observar que no utilizan al móvil como sistema de comunicación normal, sino que lo utilizan como medio para llegar a una comunicación.

En el Ecuador este segmento de edad ha utilizado el internet en un porcentaje total del 42.9% y la mayoría se encuentra en edades de estudio de maestría y/o doctorados por las exigencias profesionales que han marcado las políticas del gobierno

Por último se encuentra los nativos digitales que se encuentran en las edades de 30 años hasta los 10 años, los cuales nacieron con la tecnología digital, ellos ya no conocen que es un disco de vinil o una cassette de música, ellos están totalmente relacionados con las computadoras estáticas y personales, los ipad o Ipod, blackberry, todo depende del acceso que tengan.

En el país, podemos mencionar que según el INEC en la encuesta de empleo, subempleo y desempleo del 2011, se muestra que las personas que mayor acceso a internet (59.4%) en los últimos 12 meses del año son las enmarcadas en las edades de 16 a 24 años, le siguen las personas de entre 25 a 34 años (39.6%), lo que demuestra que estas son las edades de mayor uso de la tecnología digital.

Con estos tres ejemplos podemos demostrar que alrededor de la tecnología se abren brechas generacionales que hablan, sientes diferente y que van construyendo una nueva cultura, si dejar de ser parte de una sociedad como la ecuatoriana.



## 2.3 Ciber-lenguaje

A través de la historia de la lengua siempre han existido las jergas y los argots que han identificado a ciertos grupos en su manera peculiar no solo de hablar sino de escribir, en esta nueva era los jóvenes están innovando su lenguaje a través de la red, buscando una identidad colectiva propia, fuera del sistema establecido de la sociedad.

Este lenguaje virtual está siendo utilizado por el 70 de hispanohablantes juveniles y se atribuye a la inmediatez, jamás se podría pensar en utilizar este lenguaje en una obra de literatura por ejemplo.

Pero primero veamos la evolución del lenguaje, el cual desde la aparición de las ciencias sociales del lenguaje, se ha procurado estudiar sus variantes, sus significados y su desarrollo. Podemos identificar claramente dos corrientes en el estudio, la primera de Peirce y la segunda por Saussure.

El primero da relevancia a la producción de sentido a partir de la creación de significados en situación pragmática: *Las cosas adquieren sentido en tanto el sujeto le da un uso específico a las cosas que le rodean y se les asigna un concepto.*<sup>13</sup>

Saussure en cambio se preocupa más bien del lenguaje como estructura preexistente e inmanente, con reglas propias, las cuales los sujetos mismos entran a conjugar para dar sentido y construir sentido.<sup>14</sup> Lo que implica ver los fenómenos sociales como expresión de una estructura lingüística y como un sujeto activo, capaz de proponer el mundo mismo y proponer su visión de mundo desde su cotidianidad. Es decir, estudiar a la lengua desde la cotidianidad del hombre lo que permite estudiar a la sociedad desde su escritura.

---

<sup>13</sup> Vélez Cuartas Gabriel. *El cambio en las redes: una aproximación a las relaciones sociales desde el lenguaje, la representación y la institucionalización*. En. REDES-Revista hispana para el análisis de redes sociales Vol.10, #6, Junio 2006. <http://revista-redes.rediris.es>

<sup>14</sup> Ibídem

En la lingüística general de Saussure el lenguaje es considerado como un sistema estructurado, organizado por convención social. El signo lingüístico se compone de una imagen acústica (el significante) y un concepto (el significado). Ambos ligados a la lengua que es mutable.

En Peirce siempre que se piensa, se tiene la conciencia en algo sobre lo que se piensa (sensación, imagen, representación, concepto) que sirve como signo. Ese signo funciona de tres maneras para Peirce:

- Un signo es signo para un pensamiento que lo interpreta (interpretante).
- Es signo en lugar de algo del que es equivalente en este pensamiento (objeto).
- Es signo en algún respecto al objeto que lo conecta con el objeto (representamen).

Existen varias causas para que existan los cambios, que no es otra cosa que cambios en el significado de las palabras, y esto se debe a varios factores del desarrollo de la sociedad. Entre las causas se consideran:

**Causas lingüísticas:** Se dan modificaciones en el habla, debido a los cambios fonéticos, morfológicos y sintácticos, que se construyen socialmente

**Causas históricas:** En el momento que cambian las costumbres de las sociedades y las personas, cambia la escritura.

**Causas sociales:** se concretan fundamentalmente en la presencia de determinadas innovaciones introducidas por grupos sociales o políticos.

**Causas psicológicas:** el significado de ciertas palabras es alterado por el hombre debido a razones emotivas.

Estas causas no son independientes para la modificación del lenguaje, todas ellas son un círculo cambiante que responden a las necesidades de las sociedades.

Aquí podemos mencionar nuevamente, que la tecnología es un factor importante que modifica a la sociedad, por principio los inventos tecnológicos son contruidos para mejorar el estilo de vida de las personas, y por ende darle comodidad a las sociedades. Las consecuencias son el cambio de actitudes, aptitudes, cambio de hábitos que se adaptan a la tecnología.

El Internet, por ejemplo, pertenece al conjunto de innovaciones del que forman parte también la escritura, la imprenta, el telégrafo, el teléfono, la radio y la televisión. Cada uno de estos, en su tiempo causó dos líneas de pensamiento, la primera que expresa el optimismo por la tecnología y la segunda la corriente apocalíptica que siempre mencionan la destrucción de estructuras dadas ante la llegada de otra innovación.

En este contexto el mundo se presenta como un todo unificado, producto de la conexión de los diferentes canales, vías y medios de comunicación masivos. Pero aproximadamente en las últimas dos décadas se vieron el surgimiento de la red y los aparatos que la contendrían: los computadores y celulares.

Por ejemplo con la radio y la televisión, la difusión de los cambios experimenta el incremento en su velocidad y, lo hace simultáneamente en toda la comunidad pero sobre todo en la sociedad que esta más ligada a los medios.

Además, el propio carácter de esos medios de comunicación hace que el radio de la difusión sea mucho mayor. La televisión, ha hecho que, los hablantes sean plenamente conscientes de que hay otras formas de hablar esta lengua y que hayan aceptado estos modismos

Un ejemplo global de esto, es la producción de telenovelas mexicanas, conocidas como culebrones en la actualidad, las cuales generalizaron sus modismos a toda América del sur y que se popularizo su habla en el mundo.

La evolución de las tecnologías de la información, la necesidad de comunicarnos y la expansión de los mercados caracterizaron a la modernidad y han dado paso a la globalización, la categoría hace referencia a la sociedad del siglo XXI, en donde la localización fue remplazada por el concepto de lo global.

El mayor referente de esto es el Internet que se va integrando a la cotidianidad de las personas, logrando crear una ilusión de acercamiento y un contacto con otras culturas, por ahora de las zonas urbanas, sin embargo los esfuerzos de los gobiernos, es que las zonas rurales tengan también este acceso, lo que facilitaría las comunicaciones de sitios aislados de los continentes.

Así las tecnologías de información y comunicación entre los habitantes de una población, ayuda y ayudaría a disminuir en un momento determinado la brecha digital existente, ya que aumentaría el conglomerado de usuarios que utilizan las Tic como medio tecnológico para el desarrollo de sus actividades y por eso se reduce el conjunto de personas que no las utilizan.

Pero además, debemos tomar en cuenta que la principal forma de comunicación en el internet es la escrita, aunque la red permite que todos los medios de comunicación tradicionales converjan en él, la televisión, la radio, los textos ingresaron al internet, con sus formatos y géneros periodísticos, pero esto no significa que la población haga suyo a los medios tradicionales en el internet.

Más bien se consolidó la escritura como forma de comunicación que según algunos estudios disminuía cada vez más en el común de las personas, ya que no se la manejaba en el entorno inmediato, solo en las comunicaciones profesionales.

Con el internet la escritura cobra importancia, la mayoría de aplicaciones requiere de la escritura para la comunicación; el correo electrónico, los chats, la mensajería instantánea funciona con él la palabra escrita, lo que fuerza a sus usuarios a trabajar con ella.

Sin embargo, se da un cambio en la utilización de estas aplicaciones y por ende de la palabra escrita, se llena de textos que presentan características diferentes en textos escritos en el mundo tradicional: descuido, faltas de ortografía, variantes habitualmente ajenas a la versión escrita de una lengua, modismos o coloquialismos

En Internet encontramos personas de todas las edades, pero el porcentaje de jóvenes es muy superior al que representan con respecto a la población general y, ese porcentaje aumenta cuando se trata de los sistemas en los que hay mayor interacción: mensajería instantánea o chats. Provocando que los jóvenes dominen el internet y puedan construir variantes del lenguaje para su entendimiento.

Las charlas electrónicas, se encuentran dadas en tiempo real y de diversos temas, pueden ser de temas académicos, profesionales, coloquiales, domesticas, las conversaciones se dan según la necesidad de los hablantes. Ese interés común es el lazo que vincula a los participantes, que entran y salen de la charla en cualquier momento, pueden estar en varias al mismo tiempo, etc.

Dado este carácter, el tono utilizado es coloquial, aunque, por supuesto, nada impide que se pueda producir una tertulia en un tono totalmente formal. La mensajería instantánea se acerca al dialogo diálogo presencial, aunque, con mensajes escritos, que se le denomina ciberlenguaje.<sup>15</sup>

El ciberlenguaje o lenguaje 2.0 es un código que comparten los usuarios de las redes sociales, especialmente los adolescentes, a través de la cual se identifican como miembros de un grupo.

Este ciberlenguaje se manifiesta más claramente en el Facebook ya que esta red social, es la más popular de las redes sociales a nivel mundial, pero

---

<sup>15</sup> Rojo, Guillermo y Mercedes Sánchez. El español en la red. Ariel y Fundación Telefónica.2009, <http://www.fundacion.telefonica.com>

además es la de mayor aplicaciones de mensajería instantánea posee. Además que Facebook se constituye en su mayoría, más del 80 por ciento, de las personas entre 15 y 30 años.

El periodista y autor de eBlog.com.ar y actual director creativo de Tercerclick.com Leandro Zaroni, menciona que: “El cambio más profundo en la manera de escribir se dio en las nuevas generaciones, a quienes no les importa tanto como se expresan, sino el mensaje que transmiten”.

Los vicios más comunes de esta nueva forma de escritura son la falta o exageración de signos, la ausencia de vocales y el cambio de consonantes. Muchas veces se recuperan términos viejos, o se escribe con extranjerismos para jugar con las palabras. En general, los mensajes son concisos y directos por la estructura gramatical que ofrece Facebook<sup>16</sup> y por ende las otras redes sociales y mensajerías instantáneas.

En un estudio publicado en 2010 en Venezuela “Ciberlenguaje y principios de retórica clásica: Redes Sociales, el caso Facebook”, se analizó la cuenta de Facebook de una universitaria de 18 años, como usuario tipo. Se comprobó el uso del lenguaje cibernético, ya que su sintaxis era pobre y la reforzaba con muchos signos e imágenes. El vocabulario era muy vago, con faltas de ortografía, frases inacabadas, repeticiones y redundancias.

Sin embargo podemos decir que el lenguaje virtual es de mucha importancia ya que se ha vuelto el espejo de la sociedad; dentro del entorno tecnológico actual es muy relevante, pues, este lenguaje constituye la herramienta de "reflexión y razonamiento interno" se podría deducir sin dificultad que toda la información que el hombre ingresa a la máquina será reducida a este particular lenguaje. Ello unido a la cada vez más creciente necesidad del hombre para almacenar y transportar información, ha conducido a que hoy, todo pueda codificarse en lenguaje virtual o digital.<sup>17</sup>”

---

<sup>16</sup> Patricia Nigro. Ciberlenguaje: una tendencia que crece en los jóvenes que utilizan redes sociales <http://luisaauge2011.wordpress.com/2011/09/12/el-ciberlenguaje-una-tendencia-que-crece-en-los-jovenes-que-utilizan-facebook/>

<sup>17</sup> Avogadro, Marisa. *El Lenguaje Virtual en la Comunicación Cotidiana*. 2005. <http://www.razonypalabra.org.mx/comunicarte/2005/septiembre.html#ma>

Si hacemos un paréntesis en la historia de la lengua, podremos encontrar que las modificaciones ortográficas, no son nuevas en la sociedad, existieron en la sociedad modificaciones con fines humorísticos y su origen se los toma de la poesía satírica.

El escritor español Francisco de Quevedo está considerado como el máximo exponente de las faltas ortográficas satíricas en lengua castellana. Su uso de este recurso es notable en sus obras.

Juan Ramón Jiménez, Premio Nobel de Literatura, empleaba continuamente las faltas intencionadas en sus obras con el fin de hacer burla de las propias normas ortográficas, es conocido por utilizar siempre 'j' ante 'e', 'i', incluso cuando corresponde utilizar la letra 'g'.

Ejemplos que nos permiten ver que la lengua ha sido modificada durante varias facetas de la historia y por varios motivos, el caso de Francisco de Quevedo y Juan Ramo Jiménez, era una necesidad para sobresalir en una sociedad estilizada, mientras que en la actualidad es una necesidad de sobresalir del sistema.

Si volvemos al ciberlenguaje, desde hace algunos años atrás inquieta a alguna parte de la sociedad las consecuencias positivas o negativas de la influencia del internet en el lenguaje ya que el lenguaje usado es muy pobre.

Dentro de los términos más comunes que utilizan los jóvenes, son “Likeame” (de gustar), “estokeame” (de buscar), “etiquetame” (de marcar). Y es habitual escuchar frases como, “me buscan en el face”, o “nos Twitteamos luego.

Y hay palabras como “bsos” “xq”, para acortar o resumir; “q pasó???” , “bye!!!”, para exagerar con signos lo que se quiere decir; “ajajaj”, “mmm”, para manifestar estados de ánimo y el tono del mensaje. Lo que deja leer las características y urgencias de los mensajes.

Además podemos apreciar que se utilizan muchas consonantes y se omiten las vocales por ejemplo la 'K' remplazando a 'C' o la "w" por h o g por mencionar algunas, que veremos más claramente en la recopilación de palabras para el diccionario

*Adicionalmente a ellos tenemos los emoticones que sirven para expresar emociones en una comunicación virtual, no directa*<sup>18</sup> y el lenguaje del usuario, constituye una comunicación escrita totalmente contaminada por las características de la oralidad: su carácter es inmediatez se produce la interacción porque comparte una relación de proximidad entre los interlocutores.

La función de este lenguaje es la emotiva y expresiva; el elemento que domina es el emisor; la intención comunicativa es expresar emociones; el contenido del mensaje recoge opiniones subjetivas, sentimientos, estados anímicos; la expresión se realiza por medio de enunciados exclamativos y desiderativos, en modo indicativo y/o subjuntivo, a través de la primera persona.

Y como mencionan algunos textos, el fin de este lenguaje son los textos e imágenes que aparecen perfectamente amalgamados y se exigen entre sí. Este uso del lenguaje icónico adquiere carácter definitorio del grupo social que representa, el de los jóvenes universitarios<sup>19</sup>.

---

<sup>18</sup>Devis, A. (2004). El español en la red: ¿destrucción o reforma del lenguaje? *Actas XXII del Congreso de AISPI*. Recuperado el 3 de Febrero de 2010 del sitio Web del Centro Virtual Cervantes. Madrid, España: [http://cvc.cervantes.es/literatura/aispi/pdf/20/II\\_06.pdf](http://cvc.cervantes.es/literatura/aispi/pdf/20/II_06.pdf).

<sup>19</sup>Berlanga, I. y Martínez, E. (2010). Ciberlenguaje y principios de retórica clásica. *Redes sociales: el caso Facebook. Enl@ce Revista Venezolana de Información, Tecnología y Conocimiento*, 7 (2), 47-61



## CAPITULO III

### Realidad del ciber-lenguaje de los jóvenes universitarios de propedéutico y primeros años de la Facultad de Comunicación Social de la Universidad Central de Quito

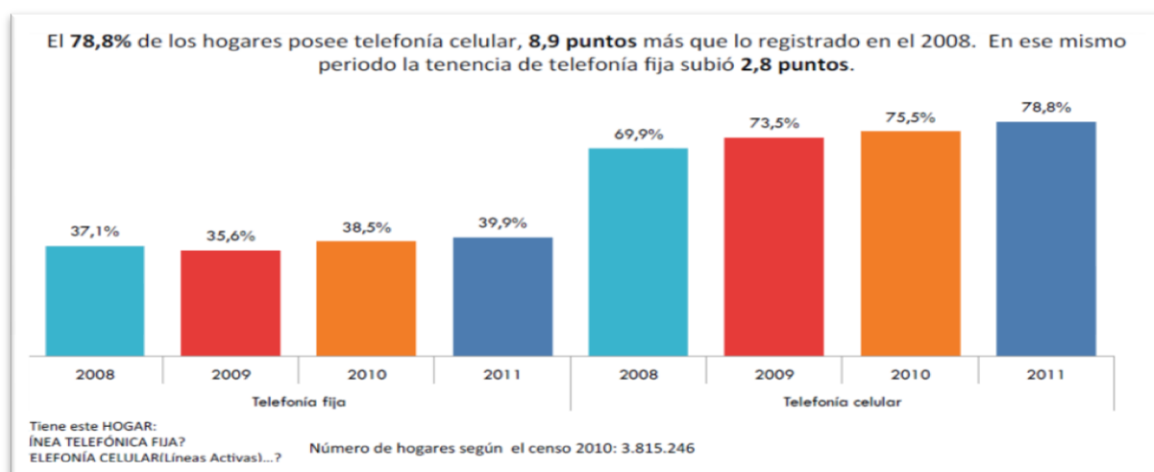
Uno de los beneficios de la revolución ciudadana es el progreso que ha tenido el país en las estadísticas y el procesamiento de datos Nacionales y en especial en cuanto a los datos sobre las Nuevas Tecnologías de Información y Comunicación.

En la actualidad, como país contamos con datos anuales desde el 2009, él INEC incluye un segmento de preguntas sobre TIC en la Encuesta Anual de Empleo Desempleo y Subempleo.

De estos datos, podemos encontrar que el celular tiene mayor cobertura que las líneas telefónicas de teléfono convencional con un crecimiento del 2% en los años 2009 – 2010; mientras que entre el 2010 al 2011 creció un 3.3%, el doble del año anterior. Dando como resultado que el teléfono móvil sea más rentable que el convencional y que domine la comunicación móvil.

Gráfico N° 6

#### HOGARES QUE TIENEN TELEFONÍA MÓVIL Y TELÉFONO FIJO



**Fuente:** Instituto Nacional de Estadísticas y Censos 2011

De la población que tiene teléfono móvil el 8,4% (522.640) de las personas tienen teléfono inteligente o Smartphone. Y de las personas que poseen estos teléfonos el 69,9% de las personas los utilizan para acceder a redes sociales, el 69,8% como buscador de Internet, el 65,9% para usar el correo electrónico, el 62,1% para juegos, música y el 42,8% por su función GPS.

Lo que refleja en primera instancia que estos teléfonos son sub-utilizados en la mayoría de los casos y en segundo caso, la mayoría de personas se encuentran conectadas a las redes sociales por medio de los móviles todo el día.

Si se clasifican las personas que cuentan con un celular activado por edad, los ciudadanos de entre 25 a 34 años, con el 71,5%, seguido por el 69,1%, que corresponde a las personas de 35 a 44 años.

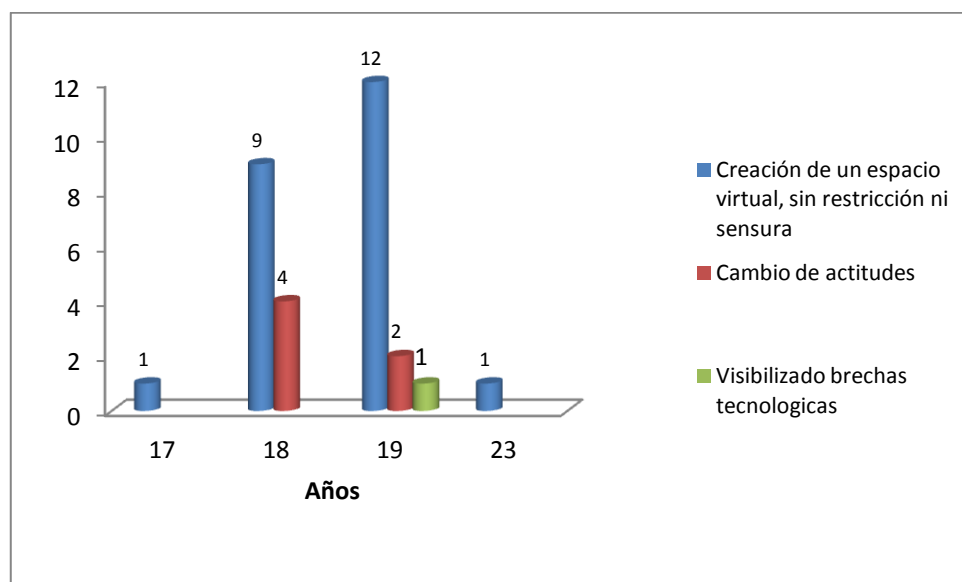
Sin embargo, de la población que tiene Smartphone el 11,7% son personas de entre 16 y 24 años, y el 11,5% a personas de 25 a 34 años. Siendo los grupos etarios correspondientes en los nativos digitales y los últimos de la generación de migrantes digitales.

Creando una cultura, que como diría Canclini, es una cultura híbrida enriquecida de elementos de varias culturas donde cada individuo acoge parte de la cultura del otro y la hace propia, sin dejar a un lado la suya. Esto posibilita, el entendimiento de los círculos sociales y la amalgama que se construye a partir de la interacción de los individuos, que construyen nuevas formas de entendimiento como es el lenguaje.

Lo que nos hace suponer que existe entre estas edades una cultura juvenil con sus propios códigos, siendo esto una investigación exploratoria que hace que podamos recoger percepciones con entrevista, al preguntar a estudiantes de comunicación si el internet ha cambiado y /o creado culturas juveniles, ellos en su mayoría mencionan que si, ya que este espacio no tiene censura ni restricción.

**Gráfico N°7**

**LA LLEGADA DEL INTERNET HA CAMBIADO Y /O  
CREADO CULTURAS JUVENILES**



En base a al género los hombres a nivel nacional, el 52.9% utilizan Smartphone y el 47.1% las mujeres, además apenas el 53.8% de los hombres utilizan el teléfono inteligente para redes sociales, mientras que apenas el 46.2% de la mujeres tienen este tipo de teléfonos, para redes sociales.

Mientras que a nivel de instrucción apenas el 17.4% de las personas que tienen teléfonos inteligentes son universitarios, y el 32.1% los ciudadanos que tienen posgrado.

En cuanto a la posesión de computadoras el 24.7% de los hogares del país posee computadoras estáticas y el 9.8% computadoras personales (laptop), siendo un porcentaje muy bajo aún de la población del Ecuador que tiene esta herramienta tecnológica.

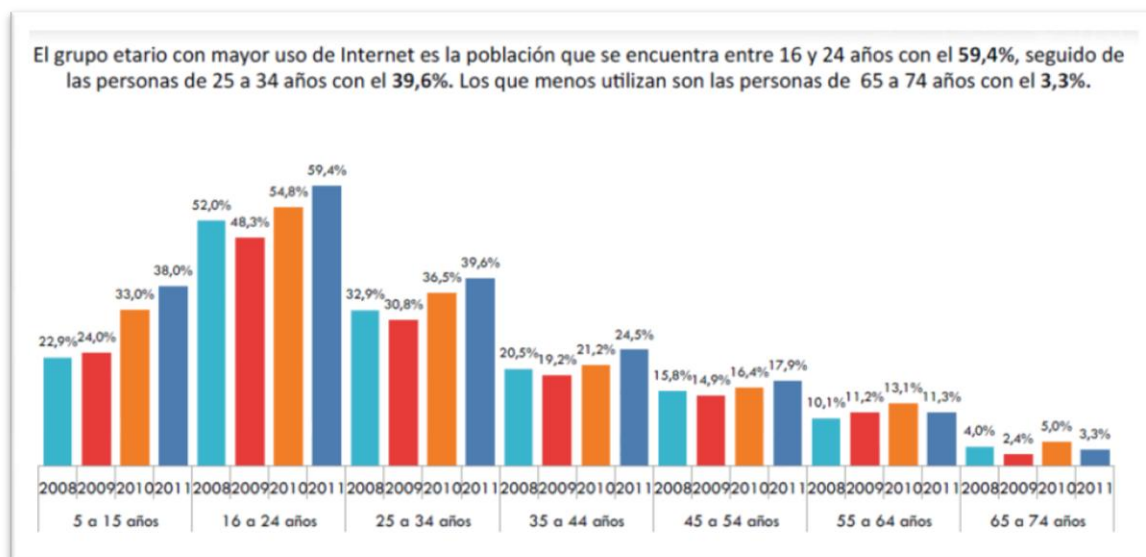
En cuanto al uso del internet, en los últimos 12 meses, el 31,4% de los ecuatorianos usaron internet, es decir 3.1% menos de las personas que poseen

computadora o laptop en su hogar. (34.5%). Datos que confirman que la brecha digital aún es muy grande en el país.

Hay que tener en cuenta que el 59,4% de las personas entre 16 y 24 años usaron el internet, seguido por los jóvenes de 25 a 34 años. Siendo esta población la de mayor conexión en internet que utiliza mensajería instantánea.

El 32,6% de la población utilizó el Internet, principalmente, para comunicarse con sus familiares y amigos; el 31,1% lo utilizó para obtener información. El 57,3% de las personas que usaron Internet lo hicieron por lo menos una vez al día; mientras el 36,9% lo hizo al menos una vez por semana.

**Gráfico N° 8**  
**POBLACIÓN QUE USA EL INTERNET A NIVEL PAÍS,**  
**POR GRUPO ETAREO**



Fuente: Instituto Nacional de Estadísticas y Censos

Este contexto, del uso de la tecnología nos permite identificar los grupos etarios con mayor predominio de la tecnología y por ende de la escritura en estos medios. Se puede observar, que en el uso de las redes sociales el grupo con mayor predominio es el de 16 a 24 años que son los llamados nativos digitales y que se encuentran en la edad de cursar la universidad. Y los siguientes son las personas de 25 a 34 años que se encuentran trabajando y/o estudiando un posgrado.

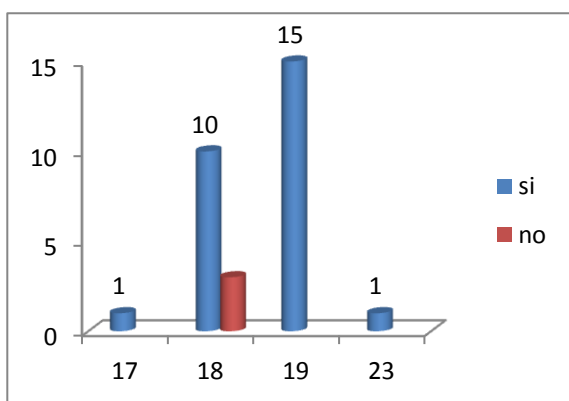
Y de las personas que utilizan mayormente Smartphone son quienes se encuentran entre los 16 a 24 años, edad en la que los estudiantes son de bachillerato y universidad, estos son los más activos en la mensajería instantánea y en utilizar la mayoría de las aplicaciones de la tecnologías.

En este contexto, los estudiantes de propedéutico de la Facultad de Comunicación Social de la Universidad Central del Ecuador mencionan que el internet les permite estar fuera de las reglas y leyes que la sociedad les impone, ellos pueden escoger el grupo que prefieren para pertenecer y configurar una cultura dentro de su realidad virtual.

Dentro de las entrevistas realizadas, ellos mencionan que si existe un lenguaje propio de estas edades en el internet, ellos buscan que sus padres no los entiendan para seguir teniendo privacidad, pero además todos coinciden que es un lenguaje rápido y cómodo.

**Gráfico N° 9**

**Existe un lenguaje propio de la red**



**Gráfico N°10**

**Cómo definiría usted a este lenguaje**



En el caso de la red, la mayor modificación visible es la escritura, donde los estudiantes mencionan, que consideran que su escritura es rápida y entendible solo para sus compañeros de edad. Mencionan que las personas de

generaciones superiores o entienden el cambio, pero que ellos esta escritura rápida no trapaza los límites de la mensajería instantánea. “Es difícil escribir de esta forma, rápida, en textos largos”, además las otras partes de la sociedad no la entenderían.

Esto se comprobó cuando se pidió a los estudiantes de propedéutico, como trabajo formal, que escriban un ensayo con tema libre en el lenguaje que utilizan en la mensajería instantánea, pero además lo escribieran en lenguaje normal y normado por la Real Academia de la Lengua.

Al incluir un trabajo de estas características en lo formal, menciona que tuvieron mucha dificultad, en primer lugar por trasladar un lenguaje rápido a un ensayo formal, luego afirman que fue un reto a ellos mismo, para articular párrafos ya que mezclaban las dos formas de escritura. Es decir, que en su imaginario el escribir con esta variante de lenguajes, es para textos cortos y de entablar un dialogo, más no de escritura formal.

Además, lo que les facilita y convence esta escritura es no tener que preocuparse por escribir de forma correcta, al ser una escritura rápida y de inventiva, es una forma de rebelión ante las reglas de la Real Academia de la Lengua.

En una de las entrevistas mencionan:

“primero no estamos haciendo ningún daño a nadie y mucho menos nos metemos con las reglas gramaticales, solo acortamos las palabras y nos sentimos mejor es un nuevo lenguaje diría yo, así que no sé porque los adultos y profesores de gramática se hacen tanto lío”

Adicionalmente, dicen que esta variación lingüística tiene que ver con el hablar abiertamente con sus pares, y que los adultos no entiendan su significado. Sin embargo cuando se les pregunta si están consientes de la brecha generacional que abren con la modificación que hacen al lenguaje, mencionan

que no creen que sea real o importante, los jóvenes solo requieren de un lenguaje, fácil, rápido y codificado para entenderse dentro de su cultura.

Pero además, las invenciones de la lengua entre los jóvenes tienen variaciones entre países. Para nuestro ejercicio de comprender esta variación del lenguaje, se encontró un <http://www.diccionariosms.com/contenidos/> solo de palabras utilizadas en los sms en España, que es financiado por algunas compañías telefónicas. El objetivo del proyecto, es que los jóvenes españoles ingresarán a la página y construyeran un diccionario de todas las palabras, signos y emoticones.

### Gráfico N° 11

#### CAPTURA DE DICCIONARIO SMS

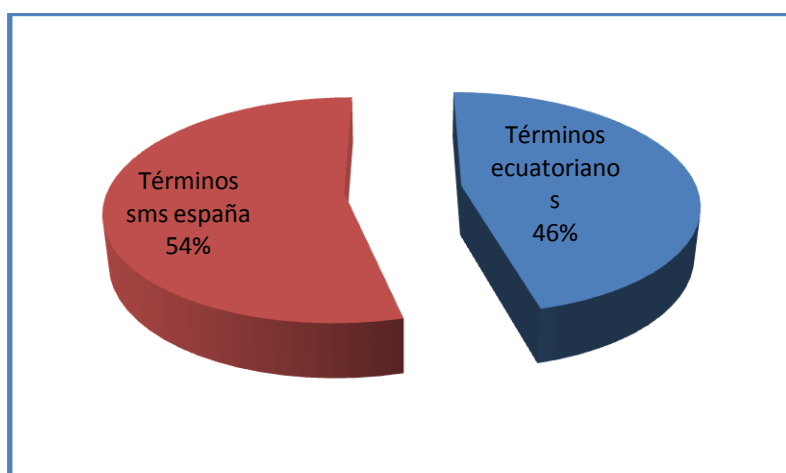


Siendo esta página, la base de un trabajo con los estudiantes de la Facultad de Comunicación, donde ellos tenían que reconocer y validar las palabras de este diccionario, para conocer y cuáles son las variantes entre su lengua común y la de los jóvenes españoles, trabajo que permitió configurar un diccionario propio del ciberlenguaje de los jóvenes ecuatorianos y conocer las apreciaciones de los estudiantes frente a los términos desconocidos.

Este diccionario tiene 546 palabras y signos utilizados normalmente en el ciberlenguaje del español, que representa el 0.6% de 87.000 que son las palabras que tiene el diccionario de la Real Academia de la Lengua.

**Gráfico N° 12**

**PORCENTAJE DE TÉRMINOS UTILIZADOS POR LOS ECUATORIANOS Y ESPAÑOLES**



Fuente: Propia

Al hacer el ejercicio comparativo, miramos que del diccionario de los jóvenes españoles, los ecuatorianos apenas utilizan el 46% de los términos de este diccionario, que es el apenas el 0.3% de las palabras que existen en el diccionario del RAE.

Ante esto podemos decir, que las modificaciones del lenguaje en los dos países no son significativas para el español, las palabras modificadas son las palabras comunes y de utilización diaria, en una conversación.

Además del número de palabras, también se pudo apreciar el cambio de predominio de letras, en el caso ecuatoriano, se reemplaza a la “q” y a la “c” por la “k”, o “w” por la “hu”, o la “g” por la “Bu”.

Los más comunes la falta de acentos, son nulos en la utilización del Internet, ya sea para búsquedas, nombres, mensajes o cualquier otra función, se ha



suprimido su uso. Esto para facilitar, como bien lo mencionan los encuestados, para facilitar la escritura rápida en los mensajes instantáneos, y poder trabajar conjuntamente en tiempo real.

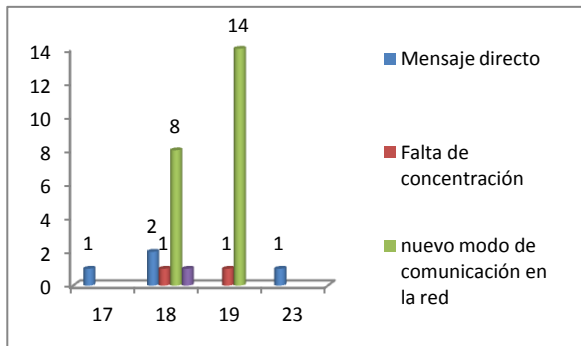
Podemos mencionar, como conclusión que los estudiantes de propedéutico de la Facultad de Comunicación de la Universidad Central del Ecuador, están conscientes del uso que le dan al lenguaje en las redes sociales y en la mensajería instantánea. Ellos mencionan que este lenguaje solo lo utilizan los jóvenes en estas herramientas tecnológicas, mientras que en los textos formales (académicos, cartas, documentos del vivir diario) siguen manejando el lenguaje correctamente.

Este lenguaje modificador en la redes es parte de la etapa de la edad de los jóvenes donde buscan alternativas al sistema en el que viven, sienten que es una forma de entendimiento con sus pares para que no entiendan sus mayores o padres que siempre están tratando de controlar sus hábitos.

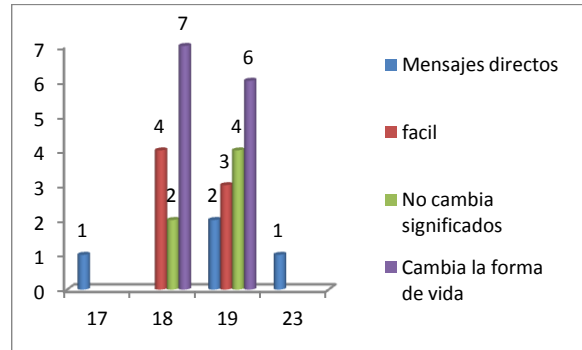
Según los estudiantes, y aclarando que no son respuesta representativas, si no de percepción por el carácter de la investigación, mencionan en su mayoría que creen que su forma de escritura es un nuevo modo de comunicación y un mensaje directo, y apenas dos personas mencionaron que este lenguaje causa falta de concentración en las actividades diarias.

Además, cuando se pregunta sobre las variantes del lenguaje, ellos mencionan que es más directo el mensaje, que ha cambiado la forma de vida para bien en algunos casos y otros para mal, por la falta de concentración que tienen.

**Gráfico N° 13**  
**Percepción de la forma de escritura de los adolescentes**



**Gráfico N° 14**  
**Percepción sobre las variantes del lenguaje que utilizan los jóvenes**



Por lo tanto, podemos mencionar que esta variación del lenguaje es otra forma de romper con el sistema impuesto por la sociedad.

A continuación podremos ver una muestra de palabras usuales que utilizan los estudiantes de propedéutico para la comunicación con sus pares, mediante la mensajería instantánea.

**Cuadro N° 1**

**ABECEDARIO QUE UTILIZA LA JUVENTUD ECUATORIANA**

ABC	TERMINO SMS
¿Qué haces?	Q acs?
¿Qué tal ?	Q tl?
¿Qué tal ?	K tal
Aa	Aa
adelante	(->)
Adiós	Bay
Agradable	Bacano

<b>Agua</b>	Awa
<b>Aguacate</b>	Awakt
<b>Aguantar</b>	Awantar
<b>Aguantarme</b>	Awantarm
<b>Aguante</b>	Awant
<b>Alla tu</b>	Ayatu
<b>Alli</b>	Ayi
<b>Amandote</b>	Amndot
<b>Amanecer</b>	Amancr
<b>Amenazado</b>	Amnazao
<b>Amorcito</b>	Amorxito
<b>Ancho</b>	Anxo
<b>Anorexia</b>	Anrxia
<b>Anterior</b>	Antrior
<b>Antes</b>	Ants
<b>Antipático/a</b>	Antiptik
<b>Años</b>	Anios
<b>Apagado</b>	Apagao
<b>Aparentar</b>	Aparntar
<b>Aparte</b>	Apart
<b>Apellidos</b>	Apeyidos
<b>Apenas</b>	Apnas
<b>Apetece</b>	Apetc
<b>Aplasar o Aplace</b>	Aplac
<b>Apoyarme</b>	Apoyarm
<b>Aprendido</b>	Aprndido
<b>Apuntes</b>	Apnts
<b>Aquellas</b>	Aqyas
<b>Aquellos /as</b>	Aqlls
<b>A veces</b>	Avcs
<b>Avísame</b>	Avisam
<b>Avísame</b>	Avism
<b>Ayer</b>	Ayr

<b>Bb</b>	<b>Bb</b>
<b>Bachiller</b>	Baxiyer
<b>Bailar</b>	Bailr
<b>Bájate</b>	Bajt
<b>Baloncesto</b>	Basqt o basket
<b>Banco</b>	Bank
<b>Bandera</b>	Bandra
<b>Barca</b>	Bark
<b>Barcelona</b>	Barclona
<b>Básicamente</b>	Basikmnt
<b>Basta</b>	Bsta
<b>Bastante</b>	Bastant
<b>Batería</b>	Batria
<b>Bebe</b>	Baby
<b>Bebe</b>	bb
<b>Beca</b>	Bca
<b>Besaba</b>	Bsaba
<b>Beso</b>	(*)
<b>Besos</b>	Bexs
<b>Biblioteca</b>	Biblio
<b>Biblioteca</b>	Bibliotec
<b>Biblioteca</b>	Bibliotk
<b>Bien</b>	;-)
<b>Bien</b>	Bn
<b>Borracho</b>	Borraxo
<b>Breve</b>	Brb
<b>Brillante</b>	Briyant
<b>Bueno</b>	Weno
<b>Bueno bonito y barato</b>	B.b.b.
<b>Cc</b>	<b>Cc</b>
<b>Cabeza</b>	Cabza o kbza
<b>Cabezón</b>	Cabzn o Kbzon
<b>Cagados</b>	Kgados

<b>Caliente</b>	Uf
<b>Calor</b>	klor
<b>Campamento</b>	Campamnt
<b>Cansado/a</b>	Cnsado/a
<b>Cariño</b>	kriño
<b>Carnet</b>	Carnt
<b>Centro</b>	Cntro
<b>Chao o Adiós</b>	Xao
<b>Chaqueta</b>	Xaketa
<b>chaqueta</b>	Xaqta
<b>Charlar</b>	Xarlar
<b>Código</b>	Codg
<b>Conclusión</b>	Cnclsion
<b>Conéctate</b>	Cnectat
<b>Contraseña</b>	Cntraseña
<b>Cuando</b>	Qndo
<b>Cuento</b>	qnto
<b>Dd</b>	<b>Dd</b>
<b>Dame</b>	Dam
<b>De nada</b>	D na
<b>De repente</b>	D repnt
<b>Debajo</b>	Dbajo
<b>Debate</b>	Dbat
<b>Debe</b>	Db
<b>Deben</b>	Dbn
<b>Deberes</b>	Dberes
<b>Debía</b>	Dbia
<b>Débil</b>	Dbil
<b>Dibujo</b>	Dbjo
<b>dormido</b>	(-.-)
<b>Duele</b>	Lele
<b>Ec</b>	<b>Ec</b>
<b>Ecuador</b>	ec

<b>Edificio</b>	Edif
<b>Ejemplo</b>	Ej
<b>Enamorada</b>	Namora
<b>Encimas</b>	Ncima
<b>Esta bien</b>	Ta bien
<b>Estado</b>	Tao
<b>Estados Unidos</b>	USA
<b>Estamos</b>	Tamos
<b>Estoy colada x ti</b>	(* _ *)
<b>Estoy enamorado</b>	(*o*)
<b>Estoy fumado</b>	((--__--))
<b>Estoy temblando de frío</b>	(((o_o)))
<b>Exámen</b>	Xamn
<b>Ff</b>	<b>Ff</b>
<b>Fácilmente</b>	facilmnt
<b>Febrero</b>	Febre
<b>Felicidades</b>	Felicidads
<b>Felicidades</b>	Flicidads
<b>Feliz</b>	(-:
<b>Feliz</b>	Felz
<b>Fiesta</b>	Fsta
<b>Fiesta</b>	Fiestuky
<b>Fin de semana</b>	f.s
<b>Final</b>	Fin
<b>Final</b>	Fnal
<b>Futbol</b>	Ftbol
<b>Gg</b>	<b>Gg</b>
<b>Gafas</b>	Gafs
<b>Galletas</b>	Gaietas
<b>Galletas</b>	Gaytas
<b>Gallina</b>	Gayina
<b>Ganas</b>	Gans

<b>Garganta</b>	Gargnta
<b>Gerente</b>	Gernt
<b>Gracias</b>	Graxias
<b>Guapo/a</b>	Wapo/a
<b>Hh</b>	<b>Hh</b>
<b>Abemos</b>	Abmos
<b>Haber</b>	Avr
<b>Haberte</b>	Abrt
<b>Había</b>	Abia
<b>Hablar</b>	Ablr
<b>Hablo</b>	Ablo
<b>Haciendo</b>	Ha100do
<b>Hay</b>	Ay
<b>Hazlo</b>	Azlo
<b>Hermano</b>	Bro
<b>Hola</b>	H!
<b>Hombre</b>	Man
<b>Hombre y mujer</b>	H&m
<b>Huevo</b>	Uevo
<b>Huevo</b>	Wevo
<b>li</b>	<b>li</b>
<b>I loveyou</b>	I luv u
<b>Jj</b>	<b>Jj</b>
<b>Jabón</b>	Jbn
<b>Jamás</b>	Ja+
<b>Jueves</b>	Juevs
<b>Kk</b>	<b>Kk</b>
<b>kenny</b>	((><))
<b>LI</b>	<b>LI</b>
<b>Lado</b>	Lao
<b>Lámpara</b>	Lmpara
<b>Leche</b>	Lexe
<b>Lechuga</b>	Lexuga

Lento	Lnto
Letra	Letr
Llamada	Rin
Llevo	Ybo
Llegue	Yeg
Llenar	Yenar
Luces	Lucs
<b>Mm</b>	<b>Mm</b>
Mi amor	Mamor
Tetas	(.)(.)
mundo	(())
<b>Nn</b>	<b>Nn</b>
Nalgas	(())
No se	No c
Novela	Nobla
<b>Oo</b>	<b>Oo</b>
Oye	Oxe
<b>Pp</b>	<b>Pp</b>
Peligro	Danger
Por siempre	x 100
<b>Qq</b>	<b>Qq</b>
Quedado	Qdado
<b>Rr</b>	<b>Rr</b>
Rápido	Rapd
Rascar	Raskr
Razón	Rzn
Real Academia de la Lengua	Rae
Rebeldes	Rebld
Recados	Rkdos
Recárgame	Rcargam
Receta	Rz
Recibir	Rcibir



<b>Recoger</b>	Rcogr
<b>Respirar</b>	Rspirar
<b>Repite</b>	Rpit
<b>Reportaje</b>	Rxtag
<b>Resaca</b>	Rsak
<b>Reservar</b>	Rsrvar
<b>Respetar</b>	Rspetar
<b>Responde</b>	Rspond
<b>Resto</b>	Rsto
<b>Resumen</b>	Rsumn
<b>Retírate</b>	Rtirat
<b>Retrasar</b>	Rtrasar
<b>Revivo</b>	Rvivo
<b>Revivo</b>	Rvivo
<b>Rica</b>	Rik
<b>Risa</b>	Jaja
<b>Tt</b>	<b>Tt</b>
<b>Tamaño</b>	Tmño
<b>También</b>	Tb
<b>También</b>	Tambn
<b>Tarde</b>	Tard
<b>Te adoro</b>	Tadoro
<b>Teclas</b>	Tclas
<b>Tu, universidad</b>	U
<b>Uu</b>	<b>Uu</b>
<b>Urgente</b>	Urg
<b>Usted</b>	Ud
<b>Usuario</b>	User
<b>Vv</b>	<b>Vv</b>
<b>Vaca</b>	Vak
<b>Valor</b>	Vlor
<b>Veces</b>	Vcs
<b>Vehículo</b>	Coche

<b>Vela</b>	Vla
<b>Verde</b>	Brd
<b>Verte</b>	vrt
<b>Vestido</b>	Vstid
<b>Vestir</b>	Vstr
<b>Violencia</b>	Violncia
<b>Vístete</b>	Vistt
<b>Visto</b>	Vist
<b>Vocales</b>	Vkles

Elaboración propia

## CAPITULO IV

### 4.1. EL BLOG COMO HERRAMIENTA DE COMUNICACIÓN

En el primer capítulo de este trabajo, se explicó los orígenes, características y principios de la web 2.0, que nos explica la plataforma de trabajo y por ende de comunicación, en la que se ha convertido la web.

O'Reilly, quien utilizó y desarrollo el concepto de web 2.0, pone en el tapete siete principios constitutivos de la web, que permiten entender de mejor manera la revolución de la comunicación.

Primero menciona a la World Wide Web como plataforma de trabajo, el fortalecimiento de la inteligencia colectiva, la gestión de las bases de datos como competencia básica, el fin del ciclo de las actualizaciones de versiones del software, los modelos de programación ligera junto a la búsqueda de la simplicidad, el software no limitado a un solo dispositivo y las experiencias enriquecedoras de los usuarios.<sup>20</sup>

La mayoría de estos principios, la vive cada individuo, de acuerdo a su capacidad tecnológica y su capacidad de adaptación y de creatividad para manejar las tantas herramientas de comunicación. Ya qué, lo mejor de la web 2.0, es la posibilidad de que cada individuo pueda producir productos comunicacionales (audio, videos, multimedia) sin ser expertos en el manejo de cierto software y en diferentes plataformas.

Entre las más conocidas y utilizadas se encuentran los blogs, el microbloggin y las redes sociales como el *Facebook*, *Twitter*, *YouTube*, que han abierto una gama de posibilidades para la comunicación de las personas en su vida privada y su vida pública.

---

<sup>20</sup>Cobo Romani, Cristóbal; Pardo Kuklinski, Hugo, *Planeta Web 2.0. Inteligencia colectiva o medios fastfood*. Grupo de Recerca d'InteraccionsDigitals, Universitat de Vic. Flacso-México, Barcelona / México DF, 2007.

En el caso, de los Blogs, que nos acoge aquí, estos han alcanzado ser “medios sociales” que, de acuerdo con el *InteractiveAdvertising Bureau (IAB)* “*son plataformas digitales de comunicación que dan el poder al usuario para generar contenidos y compartir información a través de perfiles privados o públicos*”.<sup>21</sup> Se incluye en esta definición “*cualquier soporte que ofrezca a sus usuarios la posibilidad de generar un contenido susceptible de ser compartido*”.

Desde el punto de *vista técnico*, el blog es una *página web*, con un sistema de edición y publicación simplificado<sup>22</sup>, la tendencia mundial es que una persona escriba su bitácora electrónica para ser visibles ante el mundo, algo que no pueden lograr mediante los mass media o medios tradicionales, por ser de grupos minoritarios o simplemente por qué no están dentro de las agendas gubernamentales o de los medios. Lógica que han acogido varias organizaciones y empresas pequeñas, para publicitar su producto ante una sociedad que cambió los hábitos de información, ya no van en busca de la información, la información va en busca del lector.

Y desde esa perspectiva los blogs se convierten en “espacios que habilitan prácticas intersubjetivas, dado que permiten que los visitantes respondan a las entradas creando, en ciertos casos, verdaderas comunidades de diálogo<sup>23</sup>” tomando la forma de tribunas de expresión ciudadana, sin ninguna censura previa caracterizan principal es ser pensados y creados para compartir información, sea considerada importante para la sociedad y/o para el contacto social y han logrado modificar las relaciones existentes entre cibernautas y usuarios con las organizaciones, empresas, marcas, o personajes de toda índole y hasta con gobiernos.

---

<sup>21</sup> IAB Spain, *Cuadernos de Comunicación Interactiva*: “La comunicación en medios sociales”, 2009. vol. 8.

<sup>22</sup> Bruguera, Eric. Los Blogs. MEDIAactive S.I. Barcelona

<sup>23</sup> D’Anni, Vanesa. “Blogs: Transformaciones en la subjetividad y una nueva configuración entre lo público y lo privado”. Universidad de Buenos Aires (UBA) Preparado para presentar en el Congreso 2009 de la Asociación de Estudios Latinoamericanos, Río de Janeiro, Brasil, del 11 al 14 de junio de 2009.

En principio, el mundo supuso que esta herramienta, la iban a utilizar mayoritariamente los periodistas, y que sería quien desplazaría a los medios de comunicación, sin embargo, esto no ha sucedido. Primero por que los periodistas no están consientes de las potencialidades que tiene este medio, y en segundo, porque los medios de comunicación de carácter nacional e internacional, compran los blogs de periodistas y los enlazan en su página web, institucionalizándolos y por ende ellos cumplirán las políticas editoriales de los medios.

Sin embargo los blogs que son nacen independientes y se mantienen así colaboran con una llamada *"democracia informativa"* que muchos la elevan a la categoría de *"periodismo ciudadano"*, con el cual supuestamente -por primera vez en la historia- los temas de discusión no los elige el dueño de la empresa periodística sino los mismos usuarios<sup>24</sup>. Principio que ha democratizado, de alguna forma a la comunicación.

Por estas características del blog, se escogió la creación de un blog, como producto de este trabajo de maestría, ya que busca democratizar el lenguaje opcional que tiene la juventud ecuatoriana (estudiantes de propedéutico de la Facultad de Comunicación Social de la Universidad Central) en el lenguaje virtual.

---

<sup>24</sup>Vargas Cano Cecilia. Blogs: ¿nuevo periodismo?, **Redacción BBC Mundo**. Sabadell, España.

## 4.2. CREACIÓN DEL BLOG <http://diccionariociberlenguaec.blogspot.com/>

Como tesis de investigación exploratoria, con un producto final como es la creación de una herramienta de comunicación como el blog. Muestra en los capítulos desde el primero al sexto la información que tendrá que alimentar como principio esta herramienta, para que pueda tener una plataforma de información.

Como ya lo vimos un weblog, o blog, es un modelo simplificado de página web caracterizada por su sencillez de actualización, que tiene una gran sencillez de uso que simplifica el acto de escribir y publicar.

Dentro del Blog existe el post, o envío, que es la unidad básica de los blogs, consiste en un texto de longitud variable (de una frase a varios cientos, o miles de palabras) con su título y su propio enlace permanente (permalink) acompañado de la fecha y hora de su publicación; en el blog los posts aparecen el más reciente arriba y el resto por orden cronológico inverso.

El blog suele ser gratis, pero si el tráfico generado se hace muy alto y las necesidades técnicas exigen es conveniente abandonar la gratuidad para tener un espacio pagado

Según el estudio de la Blogosfera Hispana 2010 y 2011, la blogosfera sigue creciendo, en el 2010 se determinó que se duplica cada 5 meses y medio lo que representa que para esa fecha la blogosfera es 60 veces mayor que hace tres años, consolidándose como una de las principales herramientas de comunicación.

Según este estudio, en el 2011, el 80% de los bloggers hispanos se encuentran entre los 19 a 44 años, siendo el segmento de 24 a 35 los más activos, edades a las que con este blog se quiere llegar, por motivos didácticos y en un trabajo de sensibilización a los visitantes, sobre el ciberlenguaje.

Los verdaderos valores de los blogs son la satisfacción que suponen para el ego del blogger y este servicio comunal de filtro. El blog se transforma en un artefacto de conexión en un espacio compartido

La empresa escogida para armar el blog fue <http://www.blogspot.com>, el cual es uno de los más populares de las bitácoras y la más fácil de manejar para un blogger principiante, es gratis y tiene plantillas diseñadas para poder trabajar en ellas.

**Paso 1:** Se creó una cuenta de correo electrónico en Gmail, que es el paso indispensable para abrir un blog en blogsport.

## Gráfico N° 15

### REQUISITOS PARA LA APERTURA DE UNA CUENTA EN GMAIL

Google Iniciar sesión

Crea tu cuenta de Google

1 2 3

Tu cuenta de Google es mucho más que Gmail

Habla, chatea, comparte, almacena, organiza, colabora, descubre y crea. Utiliza los productos de Google, desde Gmail hasta Google+ o YouTube, y consulta tu historial de búsqueda con solo introducir tu nombre de usuario y contraseña. Tendrás copias de seguridad de toda tu información disponibles en Google.com.

Tu información siempre disponible

Nombre

Nombre de usuario  @gmail.com

Puedes utilizar letras, números y puntos.

Contraseña

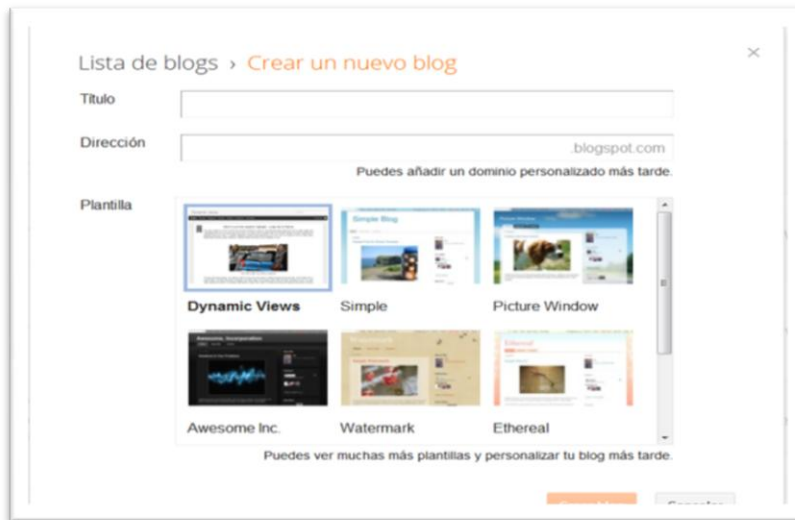
Usa ocho caracteres como mínimo. No uses una contraseña de otro sitio ni un nombre demasiado común, como el nombre de tu mascota. ¿Por qué?

Confirma tu contraseña

**Paso 2:** se ingresó a la plataforma del blog, para poder el dominio de acceso y el futuro URL del blog <http://diccionariociberlenguac.blogspot.com/>, cuando se verificó que este dominio no estaba en uso, se procedió en la selección de plantillas, como se puede observar en el gráfico siguiente.

Gráfico N° 16

## PLATAFORMA DE CREACIÓN DEL BLOGGER



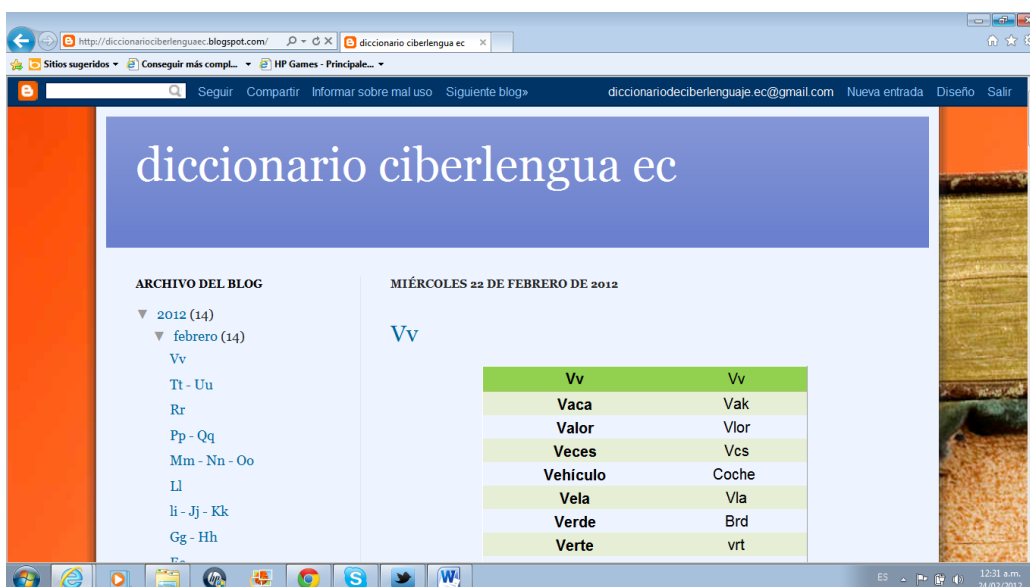
Fuente: Blogger

Paso 3: se introdujo el primer post que da una pequeña introducción

Paso 4: Se dividió en listas, por cantidad de palabras, para poder introducirlos como post.

Gráfico N° 17

## BLOG DEL DICCIONARIO DE CIBERLENGUAJE





## V. CONCLUSIONES

El mundo requiere en este momento no solo de la web 2.0 o de la nueva tecnología, más requiere de las actitudes 2.0, una actitud pro activa, innovadora que busca el desarrollo social en la realidad física y virtual.

Esto nos conduce al cambio de paradigmas de la sociedad y sobre todo un cambio de actitud social que se basa en la las nuevas comunicaciones tecnológicas y las nuevas formas de comunicarse. Las cuales han modificado las costumbres y las culturas de la sociedad.

La comunicación que impera en esta nueva sociedad es la comunicación escrita por medio de la mensajería instantánea la cual se ha modificado de acuerdo a las necesidades de los usuarios de esta red; que en su gran mayoría son jóvenes de 15 a 30 años, los cuales tienden a crear códigos para su entendimiento y comunicación rápida.

Lo cual permitió crear culturas o sub culturas dentro del sistema social para construir una más global, teniendo como elemento principal la cultura barroca, es decir una cultura que recoge varias costumbres sin dejar de lado a la suya propia.

En el campo del lenguaje o del ciber lenguaje, podemos observar que lo utilizan mayoritariamente los jóvenes, que están más inmiscuidos en las redes sociales, sin embargo, hay que tener como consideración que este lenguaje no sale de las redes, es decir que no afecta directamente al lenguaje formal en los informes y trabajos del tiempo real o físico.

Los jóvenes han aprendido que este lenguaje sirve para codificar sus conversaciones en la red, siendo una forma de rebeldía ante el sistema en el que viven.

Dentro de este lenguaje, podemos observar que los más comunes es la falta de acentos, son nulos en la utilización del Internet, ya sea para búsquedas, nombres, mensajes o cualquier otra función, se ha suprimido su uso.

## VI. RECOMENDACIONES

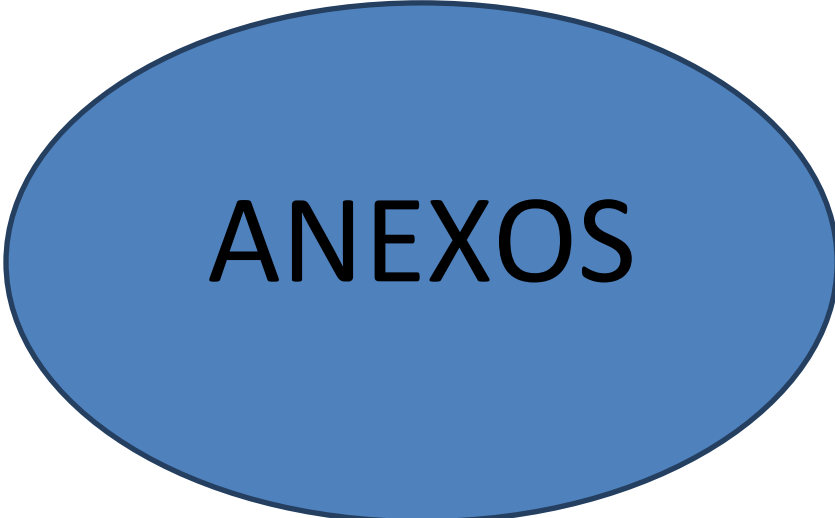
- Se requiere que exista una campaña de comunicación estratégica, dirigida a varios estamentos de la sociedad, en la que se conciencie los cambios sociales que existen por los avances tecnológicos.
- Se recomienda que dentro de la curricula de la Facultad de Comunicación Social se debe incluir en la materia de lenguaje, la reflexión del ciber lenguaje como parte de la investigación social.
- Los profesores de lenguaje deben incluirse en la vida virtual para que puedan entender la problemática social que se vive en las redes sociales y puedan orientar de mejor manera a los jóvenes, sin tener prejuicios de la red.
- Los jóvenes deben buscar la manera de no confundir el lenguaje formal y el ciberlenguaje y respetar los formatos de utilización.
- Por último, se requiere que este diccionario del ciberlenguaje sea ampliado con otras generaciones de estudiantes, para poder socialmente, observar los cambios vertiginosos del lenguaje

## VII. BIBLIOGRAFÍA

- Berlanga, I. y Martínez, E. (2010). *Ciberlenguaje y principios de retórica clásica. Redes sociales: el caso Facebook*. *Enl@ce Revista Venezolana de Información, Tecnología y Conocimiento*, 7 (2), 47-61
- Bogatti, Stevi. *Conceptos básicos de Redes Sociales*. 2003. [www.analytictech.com/networks](http://www.analytictech.com/networks).
- Bourdieu, Pierre. *Las dos caras del Estado*. Texto inédito extractado de los cursos sobre el Estado que dictó en el Collège de Francia entre 1989 y 1992. En *Le Monde Diplomatique*, N° 151, Enero de 2012 <http://laciudadfutura.blogspot.com/2012/01/las-dos-caras-del-estado-un-texto.html>.
- Bruguera, Eric. *Los Blogs*. MEDIAactive S.I. Barcelona.
- Carlos Scolari y Hugo Pardo Kuklinski. *Caos conceptual y nuevos mitos en el discurso cibercultural Web 2.0*. [alojamientos.us.es/cibercom/pdf/ScolariCarlos.pdf](http://alojamientos.us.es/cibercom/pdf/ScolariCarlos.pdf)
- Clarenc, Claudio Ariel. *Nociones de cibercultura y literatura: Recursos para la creación digital*. Abril 2011. [www.humanodigital.com.ar](http://www.humanodigital.com.ar).
- Cobo Romani, Cristóbal; Pardo Kuklinski, Hugo. *Planeta Web 2.0. Inteligencia colectiva o medios fastfood*. Grupo de Recerca d'InteraccionsDigitals, Universitat de Vic. Flacso-México. Barcelona / México DF. 2007.
- Congreso Euro-Iberoamericano ATEI, Alfabetización mediática y culturas digitales. <http://www.saladeprensa.org/art998.htm>
- D'Anni, Vanesa. *"Blogs: Transformaciones en la subjetividad y una nueva configuración entre lo público y lo privado"*. Universidad de Buenos Aires (UBA) Preparado para presentar en el Congreso 2009 de la Asociación de Estudios Latinoamericanos, Río de Janeiro, Brasil, del 11 al 14 de junio de 2009.
- Devis, A. *El español en la red: ¿destrucción o reforma del lenguaje? Actas XXII del Congreso de AISPI*. 2004. [http://cvc.cervantes.es/literatura/aispi/pdf/20/II\\_06.pdf](http://cvc.cervantes.es/literatura/aispi/pdf/20/II_06.pdf).
- Fumero, Antonio y Genís Roca. *Web 2.0*. Fundación Orange España. 2009.
- Gértrudix Barrio, Felipe; José Francisco Durán Medina; Roberto Gamonal Arroyo; M<sup>a</sup> del Carmen Gálvez de la Cuesta y Francisco García García. *Una taxonomía del término "nativo digital": nuevas formas de relación y de*

*comunicación*. en el Congreso de Alfabetización mediática y culturas digitales.Euro-Iberoamericano ATEI.  
<http://www.saladeprensa.org/art998.htm>

- IAB Spain, *Cuadernos de Comunicación Interactiva*: “La comunicación en medios sociales”, 2009. vol. 8.
- Observatorio Internacional de la Telecomunicaciones y de la SI (ONTSI). *Las Redes Sociales en Internet en España*. 2011
- Patricia Nigro. *Ciberlenguaje: una tendencia que crece en los jóvenes que utilizan redes sociales* <http://luisaauge2011.wordpress.com/2011/09/12/el-ciberlenguaje-una-tendencia-que-crece-en-los-jovenes-que-utilizan-facebook/>
- Prensky, M. (2001). *Digital Natives, Digital Immigrants . On the Horizon*.  
Ruggiero, T. (2000). *Uses and gratifications theory in the 21st century. Mass Communication & Society*, 3, 3&ndash37.
- Rojo, Guillermo y Mercedes Sánchez. *El español en la red*. Ariel y Fundación Telefónica.2009, <http://www.fundacion.telefonica.com>
- Unesco.*Hacia las Sociedades del Conocimiento: Informe Mundial de la Unesco*. 2005. <http://www.unesco.org/publications>.
- Vargas Cano Cecilia. *Blogs: ¿nuevo periodismo?*.**Redacción BBC Mundo**. Sabadell, España.
- Vélez Cuartas Gabriel. *El cambio en las redes: una aproximación a las relaciones sociales desde el lenguaje, la representación y la institucionalización*. En. REDES- Revista hispana para el análisis de redes socialesVol.10, #6, Junio 2006. <http://revista-redes.rediris.es>



**ANEXOS**

**Anexo N°1**  
**SÍMBOLOS Y PALABRAS QUE NOS SON RECONOCIDAS EN EL**  
**LENGUAJE ECUATORIANO**

SIGNIFICADO	TERMINOS
<b>muchos</b>	<b>##</b>
<b>callate</b>	<b>####</b>
<b>cremallera</b>	<b>#####</b>
<b>muchos besos</b>	<b>##**</b>
<b>¡ay, que nohecita!</b>	<b>#-)</b>
<b>estar impresionado</b>	<b>#:-o</b>
<b>números</b>	<b>#s</b>
<b>diners</b>	<b>\$</b>
<b>dinero</b>	<b>\$</b>
<b>premio</b>	<b>\$\$</b>
<b>millonario</b>	<b>\$-)</b>
<b>no tengo dinero</b>	<b>\$:</b>
<b>despeinado</b>	<b>\$:-)</b>
<b>tengo dinero</b>	<b>\$:)</b>
<b>tio raro</b>	<b>\$8--7</b>
<b>entre</b>	<b>%</b>
<b>tener resaca</b>	<b>%-(</b>
<b>borracho</b>	<b>%-)</b>
<b>mozkorra</b>	<b>%-)</b>
<b>porcentaje</b>	<b>%aje</b>
<b>por siempre</b>	<b>%pre</b>
<b>vaya mierda!</b>	<b>&amp;</b>
<b>cola</b>	<b>&amp;-----</b>
<b>gafas</b>	<b>&amp;)</b>
<b>tengo un chichon</b>	<b>&amp;:-)</b>
<b>no me entero</b>	<b>&amp;:^.</b>

<b>conmigo</b>	<b>&amp;my</b>
<b>y que</b>	<b>&amp;q</b>
<b>donde estas</b>	<b>&amp;sts</b>
<b>alegre</b>	<b>(</b>
<b>cumpleaños</b>	<b>( í )</b>
<b>perro</b>	<b>(&amp;)</b>
<b>cuarto menguante</b>	<b>((</b>
<b>donde estoy?</b>	<b>(((((((((((((((((((((((:</b>
<b>Juntos</b>	<b>1nts</b>
<b>A medias</b>	<b>A ½</b>
<b>Haciendo</b>	<b>A 100d</b>
<b>A punto</b>	<b>A.</b>
<b>Adiós por ahora</b>	<b>A.a</b>
<b>A punto de</b>	<b>A.d</b>
<b>Apuntes</b>	<b>A.es</b>
<b>Amigas por siempre</b>	<b>A.p.s</b>
<b>Amigos para toda la vida</b>	<b>A.p.t.l.v</b>
<b>Además</b>	<b>a+</b>
<b>Aun</b>	<b>A1</b>
<b>Adiós</b>	<b>A10</b>
<b>Aunque</b>	<b>A1k</b>
<b>Adiós</b>	<b>A2</b>
<b>Aa</b>	
<b>Habitación</b>	<b>Abita</b>
<b>Abrazo</b>	<b>Abraz</b>
<b>Abrevia</b>	<b>Abrv</b>
<b>Abreviatura</b>	<b>Abrvtr</b>
<b>Avispa</b>	<b>Absp</b>
<b>Me aburro mucho</b>	<b>Abur mazo</b>
<b>Quieres ir al cine</b>	<b>Ac1cine</b>
<b>A casa</b>	<b>Aca</b>
<b>A menos que</b>	<b>A-k</b>



<b>A menos que</b>	a-k
<b>Vamos</b>	Amos
<b>Amorcito</b>	Amrct
<b>Antes de ayer</b>	Antie
<b>Años</b>	Añs
<b>Apetece</b>	Ape
<b>Guapo/a</b>	Apo/a
<b>Aproximadamente</b>	App
<b>Aprobar</b>	Aprbr
<b>Ayuda</b>	Ay2
<b>Bb</b>	<b>Bb</b>
<b>Baby</b>	B.b
<b>Buenos Dias</b>	B.d.
<b>Buenas noches</b>	B.n.
<b>Besos mil</b>	B1000
<b>Viaje</b>	Bag
<b>Barcelona</b>	Bar
<b>Barca</b>	Barc
<b>Básicamente</b>	Basik/
<b>Batería</b>	Bat
<b>Buenos Días</b>	Bbdd
<b>Banco</b>	Bco
<b>Besos</b>	Bezz
<b>Bolsa</b>	Bls
<b>Bombón</b>	Bmbn
<b>Buenas noches</b>	Bn
<b>Bañado</b>	Bñdo
<b>Burbuja</b>	Brbja
<b>Brindar</b>	Brdar
<b>Brazo</b>	Brz
<b>Besaba mucho</b>	Bsmmch
<b>Biblioteca</b>	Btca
<b>Batido</b>	Btio

Cc	Cc
<b>Cien por ciento</b>	C%
<b>Costa Rica</b>	C.R.
<b>Calle</b>	C/
<b>Cuenta Corriente</b>	C/c
<b>Abuelo feliz</b>	ç:)
<b>Cuando</b>	C2
<b>Cagados</b>	Caga2
<b>Calzoncillo</b>	Calncixo
<b>Calor</b>	Calo
<b>Calzetín</b>	Calztin
<b>Cámara</b>	Cam
<b>Cargar</b>	Carg
<b>Cariño</b>	Cari
<b>Claro</b>	Caro
<b>Vive el día</b>	Carpdiem
<b>Castellano</b>	Cast
<b>Contesta</b>	Cct
<b>Cerveza</b>	Cervgarimba
<b>Comer</b>	Cmer
<b>Convencer</b>	Cnbenzo
<b>Ciencia</b>	Cnc
<b>Cáncer</b>	Cncer
<b>Condón</b>	Cndn
<b>Cine</b>	Cne
<b>Conmigo</b>	Cnmg
<b>Cenar</b>	Cnr
<b>Contesta</b>	Cnta
<b>Cantante</b>	Cntnte
<b>Cuento</b>	Cnto
<b>Control</b>	Cntol
<b>Cobertura</b>	Cober
<b>Llamada perdida</b>	Cobra

Dd	Dd
De menos	d-
De puta madre	d.p.m.
Demasiado	D+&ado
Da igual	d=
Dedos	D2s
De nuevo	D9
De nuevo	D9
Dados	Da2
De acuerdo	Dacurd
Dame tu numero	Damtnum
De acuerdo	Daqrdo
Donde andas	Dndands
Dice	Dz
Ee	Ee
Es igual	e=
Economía	Eco
Educados	Educds
e-mail	e-m
Espera	Epra
Ff	Ff
Fe	F
Fin de semana	F.S.
fea	Fa
Facultad	Facu
Feliz Año Nuevo	Fañn
Fácil	Fcil
Fácil	Fcil
Feliz día	Fd
Felicidades	Fdades
Felicidades	Fdds
Fin de mes	Fdm
Felicidades	Feli

<b>Felicidades</b>	Felicdads
<b>Fechas</b>	Fexs
<b>Finalmente</b>	Fi--
<b>Fiesta</b>	Fies
<b>Fiesta</b>	Fiess
<b>Fiesta</b>	Fieta
<b>Fiesta</b>	Fiex
<b>Finalmente</b>	Final_
<b>Fiesta</b>	Fista
<b>Fiesta</b>	Fistuky
<b>Felicidades</b>	Ficdades
<b>Felicidades</b>	Ficddes
<b>Felicidades</b>	Ficds
<b>Feliz año nuevo</b>	Fli año nuevo
<b>Felicidades</b>	Flicdads
<b>Felicidades</b>	Flicidds
<b>Felicidades</b>	Flidas
<b>Faltar</b>	Fltar
<b>Familia</b>	Fmly
<b>Física</b>	Fska
<b>Física Y química</b>	FyQ
<b>Gg</b>	<b>Gg</b>
<b>Gracias</b>	Gasias
<b>Dios te bendiga</b>	Gebu
<b>Grande</b>	Gde
<b>Gafas</b>	Gfs
<b>Geografía</b>	Gfs
<b>Guapa</b>	Gpa
<b>Gracias</b>	Grcis
<b>Hh</b>	<b>Hh</b>
<b>Hospital</b>	H+
<b>Agua</b>	H2o
<b>Hasta luego</b>	Haalo

<b>li</b>		<b>li</b>	
<b>Ir</b>			<b>í</b>
<b>Tengo sueño</b>			<b>i-)</b>
<b>Y punto</b>			<b>i.</b>
<b>Hija</b>			<b>la</b>
<b>Íbamos</b>			<b>lbms</b>
<b>Lloviendo</b>			<b>iii</b>
<b>Chiquillo</b>			<b>lllo</b>
<b>Te quiero</b>			<b>lly</b>
<b>Hice</b>			<b>lz</b>
<b>Jj</b>		<b>Jj</b>	
<b>Hambre</b>			<b>Jambre</b>
<b>Otra Vez</b>			<b>Jb</b>
<b>Juvenil</b>			<b>Jbnil</b>
<b>Jesucristo</b>			<b>Jc</b>
<b>Jefe</b>			<b>Jf</b>
<b>Juego</b>			<b>Jgo</b>
<b>Kk</b>		<b>Kk</b>	
<b>Cama</b>			<b>k4</b>
<b>Ll</b>		<b>Ll</b>	
<b>Libro</b>			<b>Lbro</b>
<b>Luces</b>			<b>Lcs</b>
<b>Leche</b>			<b>Lech</b>
<b>Lengua</b>			<b>Leng</b>
<b>Leerlo</b>			<b>Lerl</b>
<b>Algo</b>			<b>Lg</b>
<b>Elegante</b>			<b>Lgnt</b>
<b>Alguien</b>			<b>Lguien</b>
<b>Llegue</b>			<b>Llg</b>
<b>León</b>			<b>Lon</b>
<b>Losiento</b>			<b>Lsnto</b>
<b>Mm</b>		<b>Mm</b>	
<b>Metro</b>			<b>M</b>

<b>Mándame un mensaje</b>	M1ml
<b>Hermana</b>	Maña
<b>Nn</b>	<b>Nn</b>
<b>Ni puta idea</b>	n.p.i
<b>Novios para siempre</b>	N.p.s
<b>A las</b>	Nas
<b>Nunca</b>	Nca
<b>Qq</b>	<b>Qq</b>
<b>¿Que pasa?</b>	Qpas?
<b>Rr</b>	<b>Rr</b>
<b>Radio</b>	R
<b>Recuerdo</b>	R2
<b>Recuerdos</b>	R2s
<b>Radical</b>	Radi
<b>Rápido</b>	Rap2
<b>Frio</b>	Raska
<b>Alegría</b>	Rasraskawa
<b>Recoger</b>	Rcgr
<b>Roció</b>	Rcio
<b>Ordenador</b>	Rdnador
<b>Redonda</b>	Rdnda
<b>Resultado</b>	Rdo
<b>De nuevo</b>	Re
<b>Realmente</b>	Realm/
<b>Rebajas</b>	Rebjs
<b>Recados</b>	Rekos
<b>Resaca</b>	Resac
<b>Registro</b>	Rgistr
<b>Rallada</b>	Rlla
<b>Remedios</b>	Rm2
<b>Raro</b>	Rro
<b>Restaurante</b>	Rt
<b>Rata</b>	Rta

<b>Ratón</b>	Rtn
<b>Recepción</b>	Rx
<b>Rey</b>	Ry
<b>Ss</b>	<b>Ss</b>
<b>Siempre juntos</b>	S.j
<b>Sobre</b>	S/
<b>Es un</b>	S1
<b>Si tu lo dices</b>	S2ld
<b>Estrés</b>	S3
<b>Tt</b>	<b>Tt</b>
<b>Te amo con locura</b>	T.a.c.l
<b>Te odio</b>	T.o
<b>Acercar</b>	Tacerk
<b>Te acuerdas</b>	Tacuerdas
<b>Hasta luego</b>	Taleg
<b>Gitano</b>	Tano
<b>Tanto</b>	Tant
<b>Te has enterado</b>	Tantera0
<b>¿Te apetece?</b>	Tapetece?
<b>Trabajo</b>	Tbjo
<b>Trabajo</b>	Tbjo - tbj
<b>Uu</b>	<b>Uu</b>
<b>Cansancio</b>	Uff
<b>Murciélago</b>	Uieao
<b>Unidad</b>	Un
<b>Uruguay</b>	Uru
<b>Gusta</b>	Usta
<b>Juventud</b>	Uventu
<b>Uvas</b>	Uvs
<b>Vv</b>	<b>Vv</b>
<b>Velocidad, antena, vergüenza</b>	V
<b>Vale, venga, valladollid</b>	Va

<b>Vacaciones</b>	Vac
<b>Vacilar</b>	Vacilr
<b>Vainilla</b>	Vainill
<b>Vete a la playa</b>	Valp
<b>Va a ser</b>	Vasr
<b>Vayamos</b>	Vaymos
<b>Verdad</b>	Vdad
<b>Videojuego</b>	Vdojo
<b>Muy</b>	Veri
<b>Vergüenza</b>	Vgza
<b>Viernes</b>	Vier
<b>Virgen</b>	Virgo
<b>Victoria</b>	Vito
<b>Viejos</b>	Vjos
<b>Vocabulario</b>	Vkbulrio
<b>Valor</b>	Vlor
<b>Xx</b>	<b>Xx</b>
<b>Por ejemplo</b>	x ejempl
<b>Idiota</b>	X(
<b>Por dios</b>	X2
<b>Para todos</b>	Xa to2
<b>Parque</b>	Xark
<b>pero o para</b>	xr - -xx
<b>Yy</b>	<b>Yy</b>
<b>Estoy comiendo</b>	Yahoo
<b>Llama</b>	Yam
<b>Llamada perdida</b>	Yape
<b>Ya estoy</b>	Yastoy
<b>Llamame</b>	Ymam



**Claves de Gmail**

**[diccionariodeciberlenguaje@gmail.com](mailto:diccionariodeciberlenguaje@gmail.com)**

**rocio2012**